



**E. KENNEDY SE  
PERFILA COMO  
FAVORITO PARA  
LAS PROXIMAS  
ELECCIONES EN  
ESTADOS UNIDOS  
APOYO PUBLICO,  
SEGUN ENCUESTA  
VER PAG. 7**

DIARIO DE LA MAÑANA

# hoy

DEFENDER EL DERECHO Y LA LIBERTAD  
CON LAS IDEAS Y NO CON LAS ARMAS  
(Alfredo Alexander)

CIRCULACION NACIONAL No. 1.639  
La Paz, lunes 26 de noviembre de 1973  
PRECIO \$b. 2.00.

**31, MUNICIPAL, ORIENTE,  
PETROLEROS Y WILSTERMAN  
EN LA RONDA FINAL: FUTBOL**

**TODA LA INFORMACION DEL  
NACIONAL ESTA CONSIGNADA  
EN EL SUPLEMENTO DEPORTIVO**

# PUEDE NEGOCIAR SUS PRODUCTOS BOLIVIA CON QUIEN OFREZCA MEJOR, SOSTIENEN EN LA REP. ARGENTINA

Bolivia tiene derecho a negociar sus productos con quien le ofrezca mejores condiciones, afirma el influyente diario "Clarín" de Buenos Aires, a tiempo de señalar que Argentina perdió posiciones, refiriéndose a las negociaciones sobre el gas y el hierro bolivianos. Por otra parte, calificó de "absolutamente inusuales en un diplomático",

a las declaraciones del Canciller Mario Gutiérrez, quien manifestó que existió fuerte presión de Argentina a Bolivia para obtener la exclusividad del gas, marginando desde luego a Brasil. Nuestra agencia ANSA envió un informe completo sobre el particular.  
(Ver páginas centrales).

## GOLPE MILITAR DERROCO AL PRESIDENTE GRIEGO GEORGE PAPADOPULOS

—ATENAS (GRECIA), 25 (AP).—El Presidente George Papadopoulos, el coronel que tomó el poder en un golpe militar en 1967 fue derrocado hoy por derechistas y remplazado por otro militar, considerado amigo del ex-rey Constantino.

Testigos dijeron que soldados y policías rodearon la residencia suburbana de Papadopoulos, a 36 kilómetros de Atenas, mientras en la capital circulaban versiones que había sido arrestado.

El Tte. general Phaedos Giziakis, comandante del tercer ejército, con cuartel general en el norte de Grecia, juró como nuevo presidente en una ceremonia televisada a todo el país.

Tanques y soldados vigilan las principales calles de Atenas, tendieron un cerco alrededor del edificio del parlamento y tomaron posiciones en las entradas y salidas de la capital.

Se informó que la ciudad estaba en calma.

Giziakis, de unos 55 años de edad, es considerado derechista y amigo del ex-rey Constantino quien está residiendo temporal-

mente en Inglaterra. En una transmisión radial, Giziakis, dijo que las fuerzas arma-

das buscarían las metas señaladas por la revolución militar de abril 1967. (Ver Pág. 8).

## PROXIMA GUERRA EN MEDIO ORIENTE SERA SANGRIENTA : SIRIA

—DAMASCO, 25 (AP).—La próxima guerra del Medio Oriente será extremadamente sangrienta y breve, según dijo un autorizado analista militar local.

El armamento que están adquiriendo tanto árabes como israelíes es tan sofisticado y eficiente, que las dos superpotencias se verán inevitablemente obligadas a intervenir para detener la lucha e imponer un arreglo, agregó la fuente, que rehusó ser identificada.

Dijo que la nueva guerra es un peligro muy real. Los árabes no van a esperar indefinidamente, e incluso los más moderados no esperarán más que un período razonable a que se produzca un arreglo de paz, después de las elecciones del nuevo gobierno israelí.







FUNDADOR: ALFREDO ALEXANDER JORDAN  
La Paz, lunes 26 de noviembre de 1973

DIRECTOR: HUMBERTO PALZA SOLIZ  
ADMINISTRADOR: Jorge Abuday Corder

**EDITORIAL**

**CHILE: "ANATOMIA DE UN FRACASO"**

Nadie podrá negarle al periodismo el haber creado una rama de la literatura cada vez más difundida que la del libro, bien es cierto que sus métodos son distintos. Uno de sus inventos es el del reportaje o entrevista originalmente dedicado a las personas, hoy ampliado a sucesos y acontecimientos e incluso a objetos inanimados, una estatua, un cuadro o un paisaje. Es un poco biografía, otro poco de historia, algo más de descripción y narración, todo menos poesía o novela; es realidad presente, actuante, viviente, periodismo en fin.

Esto es lo que han hecho dos periodistas chilenos, Emilio Filippi como editor y Hernán Millas como autor del texto, más un equipo de fotógrafos y dibujantes. Podían haber buscado el formato de libro regular pero escogieron el de revista que permite el mayor tamaño de fotografía a toda y media página, porque lo principal de los reportajes son las imágenes. La tirada ha sido de 50.000 ejemplares y lleva por título y subtítulo: "Anatomía de un fracaso. La experiencia socialista chilena".

Inútil recomendar el interés e importancia que tiene la publicación por lo mismo que se trata de la testificación que hacen los propios chilenos, los únicos autorizados a decir su propia verdad. Porque en torno al suceso quien más y quien menos urdió —usamos el vocablo preciso— su propio juicio a medida de sus personales reacciones si es que no de sus conveniencias e intereses. El mundo entero anduvo en este ajeteo de opiniones. A los únicos a los que no se les escuchó en relación orgánica de antecedentes y consecuentes, fue a las mismas víctimas del "fracaso". Tal el primer valor por destacar.

Ahora se sabe, por fin, la realidad; se sabe y explica el cómo y por qué la reacción adversa de primera intención despertada en la opinión internacional en consecuencia del golpe desde ahora ya no se debe llamarle golpe sino pronunciamiento militar contra el gobierno del presidente Allende. La reacción fue adversa porque la instauración del gobierno socialista de Chile llevaba el prestigio de ser el primer ejemplo en usar los medios democráticos de libre elección enorme enseñanza, en efecto —y a ello añadido el derecho de un pueblo para elegir su destino por las vías del orden antes que los de la violencia. Si contra esto se alzaba el Ejército chileno, natural que el juicio mundial le fuera adverso.

Pero ahora se ve leyendo la "anatomía de un fracaso", que hecha la autopsia del cadáver— para seguir usando los términos médicos del título— que las vísceras estaban podridas mucho antes del deceso. El señor Allende en sus viajes al exterior una vez investido de presidente, se había encargado proclamar sentimientos democráticos, de igualdad y libertad para su pueblo a fin de librarlo de las garras del imperialismo. Una maquinaria propagandista montada con la misma finalidad y, por último, una legión en su mayor parte de extranjeros indeseables desplazados de sus respectivos países y refugiados en Chile completaban el cuadro visto desde adentro.

Mientras Allende y sus secuaces invocaban la democracia a grito pelado hacia afuera la verdad intramuros de la casa era la abiertamente y cínicamente contraria. Atropello, opresión, fraude, violencia y para qué seguir la lista de que sólo se podrá tener conocimiento leyendo las 159 páginas del testimonio en comentario que, lo repetimos, tiene el valor, de palabra dicha por quien soportó la tortura de la experiencia. Documento de utilidad incluso para los propios apasionados de la ultra o medio izquierda o también de los moderados lindantes con la derecha necesitada de cambios; para unos y otros la anatomía del fracaso una importante contribución a la verdad que se busca para el mejor gobierno de los pueblos.

Sería vano intento hacer resumen cabal de la abundantísima información que proporcionan las páginas comentadas y por donde se ve que es poco menos que locura tratar de oprimir en chaleco de fuerza a los pueblos so pretexto de reivindicaciones sociales o liberaciones económicas. Quién podría oponerse a éstas siempre que

**CHILE CONTINUA MOVIENDOS AL BORDE DE UN PRECIPICIO**

**"Con Allende había dinero pero nada que comprar y ahora mucho en vidrieras pero nadie puede pagar"**

Londres, 25 (ANSA): "A pesar de las luminosas apariencias externas, Chile continúa moviéndose al borde de un precipicio" afirma en su número de hoy el "Sunday Times" en una corresponsalía desde Santiago.

"Las fuerzas armadas —continúa el suplemento dominical de "The Times"

— aún en pie de guerra pese a que el golpe hace diez semanas ha recibido la orden del cargo en jefe de incrementar su atención debido a la posibilidad de un contragolpe".

"La junta debe tener en su atención puesta sobre la inquietud que existe entre los habitantes de las villas miserias y los obreros mal pagados mientras un retorno a la economía capitalista les hará sufrir nuevamente para vivir los próximos meses muy pocas recompensas sociales".

"Es evidente que la junta se está enfrentando seriamente con más problemas de lo que se había imaginado cuando hizo el golpe de San Jorge contra el corrupto dragón marxista. Los que conocen al general Pinochet y a sus colegas de la junta dicen que estos no tenían sed de poder".

"Los generales siguen insistiendo en afirmar háciendamente en la prensa censurada que todos los actos de la junta "no políticos" esta ilusión puede durar mucho ya todo el aparato del Estado ha tomado un rumbo completamente diverso. La junta puede seguir contando con el apoyo de los grandes intereses económicos pero la escasez de rancia de la clase media por todo gobierno que evite que el barco se meta demasiado, se hace cada día más reticente".

"En la época de Allende había mucho dinero negro pero pocas cosas para comprar. Ahora hay mucho que ver en las vidrieras pero nadie puede permitirse comprarlos".

"La junta se está enfrentando politizando, quieralo o no. En todo sentido se trata de una barrera contra el reloj, con la disciplina como una de las pocas armas que conocen. Pase lo que pase, el precio será muy alto para la gente ordinaria".

**MAYOR CASTIGO ARABE A PAISES QUE APOYAN A ISRAEL: PETROLEO**

-LIBANO, BEIRUT, 25 (AP).—Irak propuso hoy la nacionalización de los intereses petroleros en los países árabes y el retiro de los capitales árabes de bancos norteamericanos como un castigo hacia el apoyo norteamericano a la ocupación israelí de territorios árabes y palestinos.

Al mismo tiempo Irak propugnó una suavización del boicot petrolero árabe contra Europa y Japón.

La agencia noticiosa iraquí informó que la propuesta fue efectuada por un miembro de la comisión estatal petrolera del Irak.

Los hechos han demostrado irrefutablemente que la política norteamericana está dirigida a aprisionar a los árabes económica y políticamente —sostuvo la agencia— está posición hostil no cambiará a menos que los árabes dispongan nuevas medidas punitivas contra sus intereses políticos y económicos en la región árabe y particularmente a sus vastos intereses petroleros en numerosas naciones árabes.

Añadió que Irak propone la nacionalización parcial o total de los intereses petroleros norteamericanos. Puntualizó que la nacionalización parcial podría hacerse paulatinamente mayor si prosiguiera la hostilidad contra nosotros.

El oficial que lanzó la propuesta no fue identificado. La agencia iraquí le describió como un vocero oficial e integrante del directorio de la comisión petrolera estatal encargado de asuntos petroleros extranjeros y la implementación de convenios.

los métodos para imponerlas no contradigan la esencia de la condición humana. Una libertad al precio de la dignidad no es libertad.

Tal la moraleja de la experiencia socialista en Chile. Por eso de importancia la publicación que sirvió de gloria, la nota de hoy. Más todavía para los bolivianos por razones que no hay para qué nombrar.



# MAS DE 500 POSTULANTES PARA NORMAL DE MAESTROS DE ORURO

ORURO, (HOY).— Cerca a medio millar de bachilleres se encuentran pendientes e interesados de conformar la flamante Normal de Maestros de Oruro, que inició el período de inscripciones para una etapa preparatoria de quienes tienen el deseo de seguir la carrera docente.

"Se ha superado todo cálculo para las inscripciones al curso preparatorio", se indicó en el Instituto Normal de Maestros de Oruro, al cabo del primer día de inscripciones cuando se registraron cerca a trescientos bachilleres.

En forma especial de los centros mimeros, llegaron más de un centenar de jóvenes que desean buscar su profesión en una capital de departamento.

Las autoridades educativas mostraron su satisfacción y reflexionaron porque las autoridades departamentales y nacionales, se preocupen de este nuevo centro de profesionalización con

la dotación del mobiliario y material didáctico indispensable para la correcta enseñanza que se les impartirá a los futuros forjadores de la educación de las próximas generaciones.

Un informe completo será elaborado en este sentido para ser remitido a las autoridades superiores de educación y el interés se complete entre autoridades nacionales, departamentales, maestros y educandos que se hallan relacionados a esta nueva institución, que tiene como base el Instituto Superior de Comercio.

### CANCELARON

Las autoridades cancelaron el funcionamiento de un curso de recuperación en horario nocturno para los alumnos que prestan estudios en colegios nocturnos, en vista de que los inscritos sólo sumaron a ocho y en diferentes materias.



Representantes de una misión entregaron al Ministro de CO-NEPLAN, Fernando Paz Baldovino, el borrador de una evaluación final relacionada con estudios regionales de teleeducación para los países sudamericanos.

La misión que realizó este trabajo está conformada por 28 expertos de los cuales 16 son de América del Sur.

# YA ESTAN EN BOLIVIA...!

**TRADICIONAL VW 1500**  
FUNCIONAL ECONOMICO

**Variant vw 1600**  
TURISMO  
TAMAÑO FAMILIAR

**Pick-upVW.**  
EL VEHICULO MAS ECONOMICO DEL MUNDO

**VW BRASILIA:**  
La nueva dimensión

**VW 1600 - TL 4 PUERTAS:**  
COCHE MEDIO-IDEAL PARA LAS PERSONAS QUE EXIGEN CALIDAD Y CONFORT

**FURGONETA VW**  
CAPACIDAD 1 TONELADA QUE LE VA A UD. Y SU NEGOCIO A LA MEDIDA

**ECONOMIA FUNCIONAL**

**ACEPTAMOS SU VEHICULO USADO EN PARTE DE PAGO**

**CREDITOS-PLANES DE FINANCIACION**

**ES MAS...**

representante de Volkswagen PARA BOLIVIA

**HANSA** LTDA. Y la organización VW en todo el país.  
Consultenos en Mercado casi esq. Yanacocha - Tels. 54959-54445-La Paz



# TITULO BECILLER \$b. 100.-

TRAMITAMOS VOLANDO EN 20 DIAS

\*LIBRETAS SERVICIO MILITAR  
\*PASAPORTES \*ETC.

Ref: Organización "JET"  
Ayacucho No. 429 - Of. 5 - Teléfono 53894



MUY PRONTO EN EL CINE TESLA

PROGRAMA DE ARRANQUE PARA EL DESARROLLO ECONOMICO SOCIAL DE LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA

P.A.D.E.S.

## Ministerio de Urbanismo y Vivienda

2ª CONVOCATORIA

Habiéndose declarado desierta la primera convocatoria por disposición de la H. Junta de Licitaciones, del Ministerio de Urbanismo y Vivienda, se convoca por segunda vez a propuestas con todas las formalidades estipuladas en el Decreto de Licitaciones N° 10120 de fecha 2 de febrero de 1972, para la ejecución de la siguiente obra:

OBRAS COMPLEMENTARIAS DEL HOTEL PREFECTURAL DE TARIJA

Valor de los planos y pliegos de especificaciones \$b. 450.00

Las empresas interesadas en la presente licitación deberán estar debidamente inscritas en el Registro de firmas constructoras del Consejo Nacional de Obras Públicas y de la Cámara Nacional de Construcciones.

Los trabajos licitados serán ejecutados bajo el auspicio financiero del Programa de Arranque para el Desarrollo Económico y Social de la Presidencia de la República (PADES).

Los planos, especificaciones y demás documentos serán proporcionados en las oficinas de la Dirección General de Arquitectura del Ministerio de Urbanismo y Vivienda, situada en la Av. 20 de Octubre Edif. CONAVI, tercer piso y en las oficinas del Comité de Desarrollo de Obras Públicas de la ciudad de Tarija, ubicadas en la calle La Madrid.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Dirección General de Arquitectura del Ministerio de Urbanismo y Vivienda, hasta horas 15:00 del día martes 11 de diciembre de 1973, fecha que se procederá a la apertura de las mismas en presencia de los interesados en reunión de Junta Nacional de Licitaciones de dicho Ministerio, a realizarse en la Subsecretaría de Urbanismo.

La Paz, 20 de noviembre de 1973

Ing. GERMAN AZCARRAGA J.

OPINAN EN ARGENTINA:

# BOLIVIA TIENE DERECHO A NEGOCIAR GAS CON QUIEN LE OFRESCA MEJORES PRECIOS

Buenos Aires, 25 (ANSA). — Refiriéndose a distintos aspectos de las relaciones argentino-bolivianas, a la reciente visita a esta ciudad del presidente Banzer y, particularmente, a manifestaciones del Canciller boliviano, Mario Gutiérrez, el diario "Clarín" de esta capital, hace hoy un comentario editorial titulado: "Argentina y Bolivia".

El texto de dicha nota es el siguiente:

"Todavía persiste la sorpresa por las recientes declaraciones del Ministro de Relaciones Exteriores de Bolivia, en relación con la visita del mandatario de su país a la Argentina.

Con un enfoque de la cuestión, un tratamiento de los temas y un lenguaje absolutamente inusuales en un diplomático para referirse a las relaciones con una nación hermana, el canciller de Bolivia afirmó que su presidente había sido objeto de "una fuerte presión argentina para obtener la exclusividad del gas, marginando

desde luego a Brasil".

Las declaraciones del ministro de Relaciones Exteriores de Bolivia no fueron desmentidas, lo cual confiere al episodio un carácter especialmente irritativo para las relaciones entre nuestros dos países.

La cancillería argentina por su parte, desmintió —a través de su titular— que se hubieran ejercido presiones sobre el mandatario boliviano, y galanamente, atribuyó las expresiones del ministro boliviano a una "distorsión en los despachos telegráficos".

El eje de la cuestión no es, sin embargo, un problema de palabras que se dijeron o no, sino un conjunto de hechos.

Es importante para la economía boliviana colocar el hierro de el Mutún en el exterior, mientras encara su desarrollo siderúrgico, también lo es para la economía argentina adquirir ese hierro destinado a cubrir sus necesidades de consumo industrial".

Continúa la nota editorial "Clarín" expresando:

En relación con ese tema —dentro y fuera de la Argentina— sectores que afirman que nuestro desarrollo siderúrgico depende de un acuerdo de complementación con Bolivia. La tesis se asocia con otra, igualmente perniciosa: la complementación no se produce, los planes siderúrgicos argentinos deben ser descartados.

Si el canciller boliviano formula una actitud suficiente a esa reflexión, está equivocada. La Argentina hay crecientemente conciencia nacional sobre la necesidad del autostrengthenamiento. Su objetivo se logrará así, luego de importarse el mineral de cualquier lugar del mundo. Los países de Japón y Italia, grandes productores de acero, que poseen hierro en su territorio, no ban la accesibilidad de la materia prima para el desarrollo siderúrgico.

Por el contrario, un sector razonable con la Argentina tiene ventajas innegables para el País mediterráneo, que podría aliviar sus dificultades de producción enviando por una vía directa el mineral de el Mutún a los altos hornos argentinos.

En cuanto al problema de los precios, es también una cuestión de hechos. En torno a esta cuestión existen necesidades argentinas brasileñas. Bolivia —aunque igual que cualquier país— tiene derecho a negociar sus productos con quien le ofrezcan condiciones más convenientes. El canciller boliviano, sin embargo, no aludió a la conveniencia nacional, sino a compromisos previos de su país. La Argentina ha sido siempre generosa de sus compromisos con el estado, y nadie puede acusarlo de haber pretendido que otros violen los propios.

De todos modos las declaraciones del funcionario boliviano, como la falta de acuerdos comerciales con el país hermano, constituyen un reflejo de la política de posiciones de la Argentina en los últimos años. Tanto los cuidados diplomáticos como, y a veces más que ellos, la cordialidad de nuestra economía, han impedido una adecuada proyección en el área. Así, una diplomacia orientada a posiciones requerirá el sostenimiento de un desarrollo restringido de las potencialidades".

## INSTITUTO COMERCIAL "EVA PERON"

LEGALMENTE AUTORIZADO

-INSCRIPCIONES para DACTILOGRAFAS BILINGUES (10 meses).

CONTABILIDAD (Teneduría de Libros) Trimestrales DACTILOGRAFAS (Trimestral) con Taquigrafía y Caligrafía Palmer (GRATIS).

COPIAS Y POLICOPIADOS al instante. Adquiera materias completas para BASICOS, INTERMEDIOS, MEDIOS y CEMA.

Para la U.M.S.A. FACULTADES: Derecho, Finanzas, Medicina, Odontología, Farmacia, Ingeniería, etc. Ver CATALOGOS en Edificio Osorio (3er. piso) Avda. Camacho Esq. Colón y Edificio Fed. FERROVIARIOS (frente Colegio Ayacucho) Yanacocha Esq. Indaburo 3er. piso.

## INSTITUTO COMERCIAL "SAN MARTIN DE PORRES"

CURSOS PERMANENTES :

- \* DACTILOGRAFIA
- \* CORRESPONDENCIA COMERCIAL
- \* TAQUIGRAFIA

INGLES: Principiantes y avanzados.

INSCRIPCIONES ABIERTAS: Calle Comercio 1013  
Tel. 29048 Casilla 4335

# URBANIZACION "LOS PINOS" INVITACION

Las Asociaciones Mutuales de Ahorro y Préstamo para la Vivienda "La Primera" y "La Paz", invitan a las Empresas de Primera y Segunda categoría a presentar sus documentos de acuerdo a las bases para Precalificación que serán proporcionadas a los interesados en la oficina del Proyecto "Los Pinos", Reyes Ortiz N° 41, primer piso, Of. N° 3, a partir del día lunes 26 de noviembre de 1973

El requisito para la obtención de las referidas bases es la presentación del Certificado de Inscripción en la Cámara Nacional de la Construcción.

La Paz, 22 de noviembre de 1973



# ...GAN PRESENCIA DE ...EROS EN FRONTERA ...ENTINA Y BOLIVIA

... 25, (Inter Press Service). El jefe de policía de Salta, teniente coronel René Sánchez, dijo que una investigación exhaustiva en la zona de la frontera, a raíz de la denuncia formulada por el vecino país. Walter Castro Avendaño, fueron capturadas once personas vinculadas para derrocar al gobierno del General Hugo de ellas, así como las armas que usaban,

"nada se ha detectado y personalmente no sobre esta cuestión".

de la séptima agrupación de gendarmería, Miguel Martínez Viadomonte, descartó la posibilidad de campamentos de guerrilleros o que se de armas hacia Bolivia.

as cosas serían muy difíciles y que "en caso de armas argentinas estas sólo podrían ser aptas para la lucha de carácter militar".

# UNIVERSIDADES REQUIEREN UN INCREMENTO PRESUPUESTARIO

## NECESITAN \$b. 300 MILLONES PARA PROXIMO AÑO

La Universidad Boliviana precisa para su gestión académica del próximo año, trescientos millones de pesos bolivianos, que representan un incremento de 65 millones respecto al de este año, donde se registró déficit.

Esa la imagen de la situación económica de las ocho superiores casas de estudio, cuyos problemas de índole económica, fueron analizados en la Segunda Conferencia de Autoridades Administrativas que ayer concluyó sus deliberaciones.

En esa oportunidad el Presidente del Consejo Nacional de Educación Superior, Miguel Tejada Velasco calificó al evento de "gran avance" para la nueva Universidad, señalando, empero que sus resultados no son del todo optimistas.

Dijo que si bien 1973 fue el año de prueba, el venidero se tendrá que confrontar serios inconvenientes que fueron previstos por la Conferencia de autoridades administrativas.

Según el Director Administrativo del C.N.E.S. Guillermo Jáuregui Guachalla, todas las universidades menos la UMSA vieron "mermados" sus ingresos económicos, expresando su esperanza porque la gestión próxima éstos sean incrementados.

Señaló que los Directores Administrativos consideraron los ingresos y egresos de cada una de las Universidades a las que representan, habiéndose tenido que lamen

tar que el Ministerio de Finanzas, COMIBOL e YPFB no cancelaron sus obligaciones con la Universidad.



**MUY PRONTO EN EL CINE TESLA**

## OFICINA JURIDICA

Asuntos: civiles, penales, sociales, agrarios, administrativos. Notas de cargo. Pago de impuesto sucesorio, de transferencia de inmuebles y vehículos. Trámites ante la Renta Interna: cambio de nombre, cambio de placas de vehículos. Inscripción en el escalafón del Magisterio. Títulos en provisión Nacional. Títulos de Bachiller. Carnet de Identidad. Libreta militar. Consultas gratuitas, viernes de 17 a 19. Yanacocha 448 Primer Piso Oficina 10 Teléfono 51567

## FIERRO

Redondo	3/8" y 1"
Tee	3/4" x 3/4" x 1/8"
Angular	7 medidas
Cuadrado	10 medidas
Platino	33 medidas

**F.D. LUCAS Y CIA.  
(BOLIVIA) S.A.**

Yanacocha 587 - Veintiocho años de Servicio

## CONSULTORA JURIDICA

**Alfredo Arce Carpio  
Orestes Paredes Candia  
ABOGADOS**

Bufete: Edificio Petrolero - 8 Piso  
Oficina No. 5  
Teléfono 56480

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES  
BOLIVIANOS

## INFORMA

A su distinguida clientela que debido al resellado de la Avenida Montes, y por instrucciones de la H. Alcaldía Municipal, la Estación de Servicio ubicada en la esquina Montes-Uruguay no atenderá la venta de gasolina, por espacio de 15 días aproximadamente.

Rogamos a Uds. disculpar este pequeño inconveniente, que redundará en beneficio de toda la población paceña.

LA GERENCIA COMERCIAL



SUS PATENTES MUNICIPALES DE NOVIEMBRE LE EVITARA... Y LE CONDONARAN EL INTERESES Y MULTAS!





# DATOS

hoy

OFICINA Y REDACCION Av. 6 de Agosto 2170  
 Casilla Correo No. 477 - DIRECCION : Tel. 28737  
 GERENCIA ADMINISTRACION Y DEPORTES Tel.  
 25166 - REDACCION Tel. 29883  
 PUBLICIDAD - Ayacucho 207 Tel. 28706.

## FARMACIAS DE TURNO

Del 24 de noviembre al 1. de diciembre : SANTA MARIA : Bolívar No. 735  
 Tel. 41682 VIDA NUEVA : Av. Jurralde No. 1377 Tel. 41425 ROSARIO :  
 Av. Mariscal Santa Cruz 930 Tel. 29622 BELEN : Rodríguez y Linares Tel. 28486  
 LA SALVACION : Av. Buenos Aires No. 1009. SOPOCACHI Plaza España No.  
 2698 Tel. 29979 LA ESTRELLA : Av. Tito Yupanqui No. 1292 Tel. 55241 (Villa  
 Copacabana).

## FARMACIAS DE TURNO PERMANENTE

OBRAJES Plaza Franz Tamayo Tel. 82061 Obrajés. SAN CARLOS  
 Av. República 26. Tel. 20223 Villa Victoria. VERA CRUZ Av. Antofagasta  
 No. 100 Tel. 59107 Abo de La Paz. CRISTO REY General Lanza 2110.  
 Tel. 27534 Sopocachi Abo.

## TELEFONOS DE URGENCIA

BOMBEROS 119. ASISTENCIA PUBLICA 118-52111. RADIO PATRU  
 LIA 110. TRANSITO 26148. SAMAPA 28623-28548. ENERGIA 54357.-  
 TELEFONOS (RECLAMOS) 113. INFORMACIONES 104. SENORITA  
 HORA 117. LARGA DISTANCIA-EXTERIOR 55907-09. INTERIOR  
 20402-03. HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL 23821-23872 AASANA  
 59333-59310.

## FLOTAS

TRANS-SERVICE LTDA. Alto de la Alanza No. 757 Tel. 43154.  
 TRANSPORTES "EL CHAPACO" Chuquisaca 588 Tel. 40256. TRANSPORTES  
 UNIVERSO. Av. Montes 638 Tel. 42631. TRANSPORTES SAMA Murillo  
 esq. Graneros Tel. 29462. FLOTA UNIDOS Calle Bozo esq. Montes Tel.  
 25893. ANINDO. León de la Barra 360 Tel. 20471. BERMEOJO Av. Pando  
 148 Tel. 28981. CONTINENTAL Av. Montes 675 Tel. 29061 COPACABA-  
 NA Av. Montes 620 Tel. 20477-40461. LAURO Av. Camacho 1223 Tel.  
 27677. TRANSPORTES PILCOMAYO Figueroa esq. Tiquina Tel. 22858.-  
 ALLAGA Av. Montes 700 Tel. 26376. URUS Bozo 194 Tel. 50793.  
 TRANSPORTES SAN CRISTOBAL Plaza Alexander 190 Tel. 27775-41076.  
 FLOTA YUNGUENA calle Corcoico No. 1577 Tel. 43001. TRANSPORTES  
 TARLIA. Tiquina 37 Tel. 28911. TRANSPORTES VICTORIA Emilio Calderón  
 563 (Gran Poder) Tel. 56599. TRANSPORTES ABAROA Plaza Alonso  
 de Mendoza 242 Tel. 27096. MICROBUSES KIRQUINCHO Bozo 108  
 Tel. 54612. EXPRESO "EL CONDO" La Paz-Potosí-Villazón, calle Bozo  
 121 Tel. 20603. TRANSPORTES MOTO MENDEZ Chuquisaca 626 Tel.  
 29651. TRANSPORTES TUNARI calle Bozo No. 108 Tel. 40375. TRANS-  
 PORTES MANCO KAPAC calle Tumusla 580 (Hotel Tumusla). "DORADO  
 ORIENTE" Pullman de lujo, calle Bozo 108 Tel. 40375. TRANSPORTES  
 RIVEROS (a Copacabana) Av. Montes 680 Tel. 20984.

## EMPRESAS AEREAS

LLOYD AEREO BOLIVIANO Tels. 54649-53132-55769-51155-51163.  
 59053. LUFTHANSA Tels. 20393-25780-50609. AEROPUERTO Tel.  
 59151. AEROLINEAS ARGENTINAS Tel. 50792. AVIANCA Tels. 43909.  
 40883. AIR FRANCE Tel. 51740. LAN Tel. 26536. KLM Tel. 42965.  
 SWIREAIR Tel. 28924. PANAM Tels. 54117-41863. BOA Tel. 26387.-  
 VARIG Tel. 21450. ECUTORIANA Tel. 54472. IBERIA Tels. 20270.-  
 24378. ALITALIA Tel. 23494. B.O.A.C. Tel. 55541. CANADIAN PACIFIC  
 Tel. 55541. SOUTH AFRICAN-AIRLINES Tel. 55541. BRITISH-CALE-  
 DONIAN Tel. 55541. ESTACION CENTRAL Tels. 52510-53470.-



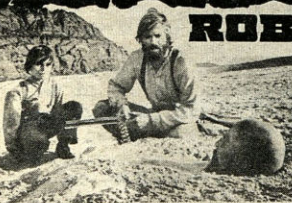
**CLINT EASTWOOD**  
 en **JOE KIDD**

Una Producción Universal/Mabaso Company - TECHNICOLOR - PANAVISION  
 Distribuida por Cinema International Corporation

**MUY PRONTO EN EL CINE TESLA**

# VACACIONES UTILES

Señor padre de familia : Si su hijo tiene desquite de Matemáticas, Física, Química  
 o deficiencias en el aprendizaje de estas materias, inscribalo en nuestro ciclo vaca-  
 cional de preparación particular para alumnos medios, intermedios y básicos. Refe-  
 rencias : Av. Mariscal Santa Cruz 1295 - Segundo Piso - (Esquina Colón) Telé-  
 fono 21477.



**ROBERT REDFORD**  
 Un hombre  
 pacífico que  
 se vuelve  
 Violento



PANAVISION® TECHNICOLOR®

**MAÑANA ELECTRIZANTE ESTRENO**

**CINE UNIVERSO**

# Su cine para hoy

## CINE 6 DE AGOSTO

Matinée, tanda y noche CA  
 SI, CASI, UNA MAFIA, con  
 Jerry Orbach y Leigh Taylor  
 Young. Actualidades mundia-  
 les No. 44. Precios matinee  
 5.- y 6.- Tanda y noche  
 6.50 y 7.50.

## CINE UNIVERSO

Matinée, tanda y noche NO  
 CHE SIN FIN, en technicolor,  
 con Sidney Poitier. Precios  
 matinee 5.- y 6.- Tanda  
 y noche 6.50 y 7.50.

## CINE MONJE CAMPERO

Matinée, tanda y noche.  
 ME LLAMAN TRINITY. Pre-  
 cios 10 y 5.

## CINE 16 DE JULIO

Por largo metraje sólo dos  
 funciones JOKER (Payaso).  
 Primera función hs. 15. Se-  
 gunda función hs. 19.15. Pre-  
 cios 10 y 18.

## CINE SCALA

Matinée, tanda y noche. RO  
 BO FANTASTICO (mayores  
 de 18 años) Noticioso ACTUA  
 LIDADES MANACO. Precios:  
 matinee 5 y 6, tanda y noche  
 6.50 y 7.50.

## CINE LA PAZ

Matinée, tanda y noche  
 LAS NOCHES PLACENTE-  
 RAS, con Gina Lollobrigida y  
 Victorio Gassman. Noticioso  
 EL MUNDO AL INSTANTE.  
 Precios matinee 5.- y 6.-  
 Tanda y noche 6.50 y 7.50.

## CINE TESLA

Matinée, tanda y noche PU-  
 NOS DE VENGANZA, con  
 Ching Li y Ling Yon (T.P.).  
 Precios matinee 6.- y 5.-  
 Tanda y noche 7.50 y 8.50.

## CINE BOLIVAR

Matinée, tanda y noche EL  
 REGRESO DE KING KONG,  
 en technicolor. Precios mati-  
 née 8.10. Tanda y noche 5.20.

## CINE MURILLO

Matinée, tanda y noche do-  
 bles LOS INVASORES VIKIN  
 GOS y EL PADRE DIABLO.  
 Precios matinee 3.60 y 2.60,  
 tanda y noche 3.70 y 2.60.

## CINE ESMERALDA

Matinée, tanda y noche do-  
 bles LA BOXEADORA INFER  
 NAL y LO LLAMABAN CE-  
 MENTERIO. Precios matinee  
 3.60, tanda y noche 3.70.

## CINE VARIEDADES

Matinée 1.000 DOLARES AL  
 NEGRO y SOMBRAS TENE-  
 BROSAS. Tanda y noche EX-  
 TATIS PROHIBIDO y SOM-  
 BRAS TENEBROSAS. Pre-  
 cios matinee 3.20 y 2.20, tan-  
 da y noche 3.30 y 2.20.

## CINE IMPERIO

Matinée, tanda y noche do-  
 bles CHIN HAO, EL REY DE  
 LOS CAMPEONES y LOS  
 BUENOS y LOS MALOS.  
 Precios matinee 3.10 y 2.60.  
 Tanda y noche 3.50 y 2.60.

## CINE ILLIMANI

Matinée, tanda y noche ZEP  
 PELIN y GAPRIGE. Precios:  
 matinee 2.10, tanda y noche  
 2.60.

## CINE LUX

Matinée y tanda UN PAR DE  
 SINVERGUENZAS y RIO LO  
 BO. Noche RIO LOBO y EL  
 HOMBRE PROPONE Y LA  
 MUJER DISPONE Precios ma-  
 tinée 2.60 y 2.10, tanda y no-  
 che 3.10 y 2.10.

## CINE MADRID

Matinée, tanda y noche EM  
 BRUJO DE AMOR y UNA  
 CARA PARA ESCAPAR. Pre-  
 cios: matinee 3.10 y 2.60, tan-  
 da y noche 3.20 y 2.60.

## CINE 16 DE NOVIEMBRE

Matinée, tanda y noche do-  
 ble SANTO CONTRA CAPU-  
 LINA y CONDENADOS A  
 MUERTE.

## CINE MEXICO

Matinée LA MUJER DE  
 y BUSCANDO UNA SON-  
 SA. Tanda y noche JUE-  
 DE ALCOBA y ELENA Y  
 QUEL (mayores de 18 años)  
 Precios matinee 3.60 y 2.60,  
 tanda y noche 4.20 y 3.10.

## CINE PARIS

Matinée, tanda y noche  
 EL ARBOL DEL VERDUGO  
 Precios matinee 4.10, tanda  
 y noche 4.30.

## CINE PRINCESA

Matinée, tanda y noche  
 tren en technicolor ADIOS  
 GUENA ADIOS. Precios ma-  
 tinée 4.60, 4.10, 3.10, 2.10.  
 Tanda y noche 5.30, 4.30,  
 3.80, 3.30.

## CINE ROXY

Matinée, tanda y noche do-  
 bles ARGENTINISIMA y EL  
 TINO DE UN CAPRICHIO  
 Precios matinee 3.10, tanda  
 y noche 3.80.

## CINE EBRO

Matinée, tanda y noche do-  
 bles EL SIETE MACOS  
 HOMBRES EN LLAMAS  
 Precios matinee 3.60 y 2.60,  
 da y noche 3.70 y 2.60.

## CINE TRIANON

Matinée, tanda y noche  
 OPERACION CABARET  
 y COMO ENFRIAR A MI  
 RIDO.

## CINE MIRAFLORES

Matinée, tanda y noche do-  
 bles DRACULA 72 y EL  
 TORISTA SUICIDA. Precios  
 matinee 3.10, tanda y noche  
 3.80.

## CINE ABAROA

Matinée, tanda y noche do-  
 bles TLOW y MATELOS A  
 DOS y REGRESE SOLO  
 Precios matinee 3.60 y 2.60,  
 da y noche 3.70 y 2.60.



TE BOL:zlm  
 18:45 Series Infantiles  
 18:50 Servicio Exterior "La  
 ta de España"  
 19:15 Nuestras instituciones  
 19:45 Mi Bella Genio  
 20:17 Un extraño en nuestra  
 vidas  
 20:56 Deportivo 7  
 21:06 Telenoticioso Boliviano  
 21:42 Un Paso al Más Allá  
 22:21 Fútbol 73  
 00:01 Cierre de Emisión



# Senador Kennedy se perfila como candidato favorito para próximas elecciones presidenciales de USA

PRINCETON, Nueva Jersey, 25 (AP).— El senador Edward M. Kennedy es favorito de los militantes del Partido Demócrata como candidato presidencial para 1976, según la última encuesta Gallup.

La encuesta muestra también que si Kennedy decide no aspirar a la postulación, el gobernador George Wallace, de Alabama, y los senadores Edmund S. Muskie, de Maine, y George McGovern, de Dakota del Sur, serán los candidatos que cuenten con mayores posibilidades.

En la encuesta, efectuada entre el dos y el cinco de noviembre, se formuló a 627 personas que se identificaron como demócratas en una serie de 1.550 entrevistas realizadas con adultos, la siguiente pregunta:

He aquí una lista de personas que han sido mencionadas como posibles candidatos del Partido Demócrata para las elecciones presidenciales de 1976. ¿A cuál de ellas le gustaría a usted ver nominada como candidato para presidente en 1976?

Kennedy fue seleccionado por el 41 por ciento de los entrevistados. Wallace por el 15 por ciento, Muskie por un nueve por ciento y McGovern empató con el senador Henry M. Jackson de Washington con el seis por ciento. Ninguno de los restantes entre 11 posibles candidatos recibió más del cuatro por ciento.

## COMPANIA BOLIVIANA DE ENERGIA ELECTRICA S. A. Bolivian Power Company Ltd.

Cortes de energía para mejorar sus servicios.

Día LUNES 26 de noviembre de hrs:12:30 a 17:00  
Zona GARITA DE LIMA afecta a calles: Av. BAPTISTA entre Calatayud y Plaza 14 de Septiembre y callejones adyacentes.

Día LUNES 26 de noviembre de hrs:8:30 a 12:30  
Zona CHURUBAMBA afecta a: PLAZA ALEXANDER, calles Pando entre Montes y Kennedy, Chusquisaca, Inquisivi y adyacentes.

## EMPRESA CONSTRUCTORA RIGOBERTO VEGA GARVIZU ESPECIALIZADO EN LA REPUBLICA ARGENTINA

- \* Construcciones en general
- \* Estructura de hormigón armado
- \* Remodelaciones y ampliaciones
- \* Decorado de interiores

Yanacocha No. 599 - 3er. Piso Of. No. 8 - Teléfono No. 40223 - Edificio "IGLESIAS"

## INSTITUTO TECNICO DE MODAS "PARIS"

Autorizado por el Supremo Gobierno mediante R.S. No. 34184 de 30-IV-49.

### CURSOS DE VERANO

Bajo dirección de personal competente, diplomado en el exterior. Material didáctico de primera. ESTABLECIMIENTO MEJOR ORGANIZADO DEL PAIS. Con sistemas de enseñanza moderna, fácil y accesible a todas las innovaciones de la moda en general. GARANTIZA SUPERIOR ENSEÑANZA TEORICA Y PRACTICA  
Potosí 1270-2do. Piso - Teléfono 56199

## VIDRIO DOBLE

F.D. LUCAS & CIA. (BOLIVIA) S.A.  
Yanacocha 587

### PROCEDENCIA ALEMANA

-Ventas por Cajas Enteras de 200 pies solamente.

60" x 26"	70" x 26"
70" x 30"	70" x 40"
80" x 26"	80" x 36"
80" x 40"	80" x 46"
80" x 50"	

Veintiocho años de Servicio

## BARBER SHOP A LAMELA



DESCUBRA SU VERDADERA PERSONALIDAD EN EL MODERNO SALON DE PELUQUERIA PARA CABALLEROS.

En cortes a navaja - tintes de cabello - masajes capilares - manicure. Y para damas modernos cortes y modelados. Esmero, atención y gentileza.  
AV. 16 DE JULIO, EDIF. ALAMEDA OF. 17 LA PAZ - BOLIVIA.

# Agenda

SOLUCIONA SU PROBLEMA

-Departamento de Selección de Personal Requiere para Empresa particular:

**2 SECRETARIAS BILINGUES CON EXPERIENCIA, Sueldo \$b. 1.500.-**

-Departamento de Ofertas y Demandas:

**REQUIERE:** En alquiler departamento 2 ó 3 dormitorios en Sopocachi. Obrajes o Miraflores.

En anticrético departamento o casita en Sopocachi. Av. Arce, Obrajes o Calacoto. Terreno para depósito.

En venta casa antigua o terreno 400 m2. en Sopocachitienda o terreno en zona comercial preferentemente calles Murillo, Illampu o inmediaciones.

**OFRECE:** En venta en Alto Obrajes a 20 mts. de Av. de Circunvalación; casa moderna a media construcción sobre terreno de 240 m2.

En venta casa antigua como terreno excelente ubicación en Sopocachi, reconoce deuda hipotecaria.

Máquina de forrar botones con equipo completo y material

Edif. Sickinger, Potosí 810-Of. No. 1 Teléfono 29516 - La Paz.

## CONVENIO CULTURAL BOLIVIA - BRASIL

La Embajada del Brasil comunica a bachilleres o estudiantes universitarios bolivianos interesados en matricularse a la serie inicial en universidades brasileñas para el año lectivo 1974, que se recibirán postulaciones en la Cancillería de la Embajada en La Paz. (Fernando Guachalla 494), y en los consulados del Brasil en Santa Cruz de la Sierra, Cochabamba y Guayaramerín, a partir del 26 del corriente, hasta el 20 de diciembre impostergablemente.

Los requisitos son los siguientes:

- 1.- Presentación de notas del ciclo secundario completo y fotocopia del título de bachiller debidamente legalizados por las autoridades educacionales y departamentales.
- 2.- Certificado de nacimiento.
- 3.- Formulario propio en el que el candidato tendrá que declarar la capacidad de costearse el viaje hasta la ciudad donde esté ubicada la universidad a la que sea destinado y de mantenerse durante el tiempo de sus estudios.

La selección de candidatos será realizada a principios del año venidero por una comisión especial que actuará en La Paz y Santa Cruz de la Sierra.

Se aceptarán postulaciones a las siguientes materias:

Agronomía - Arquitectura - Artes Plásticas - Biblioteconomía - Licenciatura en Biología - Licenciatura en Ciencias - Ciencias de Computación - Ciencias Contables - Ciencias Domésticas - Ciencias Económicas - Ciencias Sociales - Comunicación - Derecho - Educación Familiar - Educación Física - Enfermería - Ingeniería Civil - Ingeniería Eléctrica - Ingeniería de Materiales - Ingeniería Florestal - Ingeniería Mecánica - Ingeniería Metalúrgica - Ingeniería de Minas - Ingeniería Química - Ingeniería Tecnológica de Alimentos - Estadísticas - Estudios Sociales - Farmacia - Filosofía - Física - Geología - Historia - Letras - Matemáticas - Música - Medicina - Nutrición - Odontología - Pedagogía - Psicología - Licenciatura en Química - Química Industrial - Servicio Social - Veterinaria - Zootecnia - Relaciones Exteriores.



# GOLPE MILITAR DERECHISTA DERROCO AL PRESIDENTE GRIEGO GEORGE PAPADOPULOS

ATENAS, 25 (AP).— El presidente George Papadopoulos, el hombre que en 1967 encabezó la rebelión que instaló el régimen militar en Grecia, fue derrocado hoy por sus compañeros de armas, que lo acusaron de desviarse de las metas de aquel pronunciamiento.

Papadopoulos fue derrocado en un golpe incruento durante la madrugada hoy, dirigido por un general al que se considera derechista.

Un comunicado militar en que se anunció el derrocamiento dijo que Papadopoulos, ex-coronel del ejército, fue derrocado debido a que estaba llevando al país hacia un gobierno parlamentario demasiado rápidamente, y se había desviado de las metas de la revolución de 1967 en que tomó el poder.

El golpe se produjo ocho días después de los levantamientos estudiantiles en que 13 personas murieron y centenares resultaron heridas. Fue dirigido por el teniente general Phaedon Gizikis, comandante del primer ejército, quien inmediatamente prestó juramento como presidente en una ceremonia transmitida por televisión.

Se informó que Papadopoulos, de 54 años de edad, estaba bajo arresto, en su residencia suburbana. Atenas, la capital, y Salónica, la segunda ciudad más grande del país, estaban en calma, según se dijo, aun cuando las comunicaciones dentro de Grecia y a veces entre Grecia y el resto del mundo estaban suspendidas.

Soldados, tanques y vehículos blindados rodeaban Atenas y resguardaban todos los edificios estatales.

Fuentes diplomáticas dijeron que Gizikis, de unos 55 años de edad, era conservador y amigo del ex-rey Constantino, quien ahora vive en Gran Bretaña.

Los comunicados transmitidos por la cadena de radio de las fuerzas armadas griegas, indicaron que las elecciones parlamentarias que Papadopoulos prometió realizar el año próximo serían suspendidas.

Después de dos referéndums, la nación carece aun de una constitución, hace frente a la incapacidad completa de operar el estado y el pueblo está siendo arrastrado literalmente a una aventura electoral, decía la declaración de las fuerzas armadas.

Añadía que el golpe militar de 1967 pedía pre-condiciones apropiadas para el regreso del país al gobierno parlamentario.

En la hora actual la creación de estas pre-condiciones y saneamiento de la vida pública, dijo el comunicado, el país era empujado hacia la misma situación. A las mismas formaciones y a los mismos hábitos, contra los cuales las fuerzas armadas se declararon en revuelta.

La declaración añadía: las fuerzas armadas no permitirán que el pueblo griego sea superado por la anarquía, el caos y el vandalismo.

Esto aparentemente era una referencia a los recientes disturbios anti-gubernamentales. Algunos oficiales del ejército se habían quejado que el gobierno de Papadopoulos era demasiado suave.

El Primer Ministro Spyros Markezinis también fue derrocado en el golpe de hoy. Permanecía en su casa en Atenas y no se veían guardias cerca de su apartamento.

Se dijo que fue reemplazado por Adamantios Androutsopoulos, ex ministro de Finanzas.

## Apareció secuestrado en Argentina

Buenos Aires, 25 (AP).— El dirigente obrero peronista que se había secuestrado el pasado, apareció hoy con quemaduras infligidas y captivos, confirmó la policía.

Se trata de Miguel Ángel, dirigente del Sindicato de portistas, cuyo secuestro culminó con la sorda lucha por cigarrillos y modelos izquierdistas y moderados peronistas.

Mars apareció en un solado en las afueras de un pital, con sus vestimentas y signos de haber sido golpeado. En varias partes del cuerpo tenía quemaduras ocasionadas por cigarrillos. Le estaba interrogando a momento no hizo declaración.

Es el cuarto episodio que ocurre en el Sindicato de Transportistas entre peronistas rivales.

# Comando árabe secuestró avión "jumbo" de "KLM" El aparato transporta 288 personas

-BEIRUT, 25 (AP).— Miembros de un oscuro grupo guerrillero palestino secuestraron hoy un avión jumbo de la compañía holandesa KLM sobre Irak.

Fuentes de la KLM en Amsterdam informaron que el avión fue obligado a aterrizar en Damasco para reabastecerse y después

partió con dirección del occidente. El secuestro del Boeing 747 con 288 pasajeros y tripulantes cuando salía de Beirut en vuelo a Nueva Delhi, es primer acto de terrorismo por un grupo guerrillero desde el brote de la guerra árabe-israelí el seis de octubre.

No hubo comentario inmediato del gobierno sirio ni de grupos guerrilleros.

La compañía holandesa fue criticada severamente durante la guerra por transportar supuestamente voluntarios a la parte israelí. La KLM sostiene que suspendió sus vuelos a Tel Aviv cuando estalló la guerra.

Fuentes del aeropuerto dijeron que creen que el avión fue secuestrado por miembros de la organización árabe juvenil para la liberación de Palestina.

El grupo había sido identificado únicamente con una operación guerrillera anterior. Fue el ataque a la residencia del embajador de Israel y un intento por secuestrar un avión de la línea israelí El Al en Chipre en abril pasado.

## Ultimo mon...

### -NICOSIA, CHIPRE

El avión jumbo jet holandés que secuestrado con 288 pasajeros a bordo partió de Nicosia en abril pasado. Se desconoce su próximo destino.

El avión jumbo jet holandés que secuestrado con 288 pasajeros a bordo partió de Nicosia en abril pasado. Se desconoce su próximo destino.

El avión jumbo jet holandés que secuestrado con 288 pasajeros a bordo partió de Nicosia en abril pasado. Se desconoce su próximo destino.

El avión jumbo jet holandés que secuestrado con 288 pasajeros a bordo partió de Nicosia en abril pasado. Se desconoce su próximo destino.

### AGRADECIMIENTO E INVITACION

La familia FORTUN-SUAREZ expresa su profundo reconocimiento a los parientes, amistades, instituciones cívicas, políticas, laborales, deportivas y personas piadosas que hicieron llegar sus muestras de pesar, ofrendas florales y asistieron al sepelio del que en vida fue señor

## Don ARTURO FORTUN SANJINES

(Q.E.P.D.)

e invita a la Santa Misa que recordando el primer mes de su sentido fallecimiento, se mandará officiar el día de hoy a horas 11:30 en la Basílica Menor de San Francisco.

Será favor que agradecerán los dolientes.

El duelo se despide por tarjeta.

La Paz, noviembre de 1973

## hoy en la historia

- Por: The Associated Press
- Hoy es lunes 26 de noviembre de 1974, día 330 del año. Faltan 35 para que termine.
- En un día como hoy de: 1503 - Coronación del Papa Julio II.
- 1504 - Fallece la reina Isabel La Católica.
- 1764 - Se suprime en Francia la orden de los Jesuitas.
- 1865 - Se enfrentan en aguas de Chile el buque chileno "Esmeralda" y el español "Covadonga". La pérdida de éste influyó en el suicidio del almirante Manuel Pareja, que bloqueaba el puerto de Valparaíso.
- 1894 - Fallece el erudito y escritor mexicano Joaquín García Icazbalceta.
- 1895 - Gran Bretaña rechaza un plan norteamericano para arbitrar en una disputa entre la Guayana Francesa y Venezuela.
- 1897 - El gobierno de Puerto Rico concede la autonomía a la isla.
- Esta mañana se toma a tiempo, habiendo contribuido a sofocar la guerra con Estados Unidos.
- Pero tomada tan a descomodo fue considerada como un acto de debilidad y no para contener el heroico movimiento independentista de los puertorriqueños.
- 1943 - A partir de esta fecha se celebra en Chile una conferencia entre Churchill, Roosevelt y Stalin.
- 1970 - El pintor boliviano Benjamín Mendoza, disidente de sacerdote intenta escapar al papa Paulo VI en Manila, Filipinas, pero el intento fracasa.
- Presumiblemente de esta fecha cuando habla el dinero de se fija en las imperfecciones del lenguaje", anónimo.

## \* LLENE SU HOGAR EN ESTA NAVIDAD LEYENDO \*



DIEZ DE ESTOS CUPONES LE DAN DERECHO A CANJEARLOS CON UN TICKET QUE ENTRARÁ EN EL SORTEO DE NAVIDAD.

CANJES:  
La Paz: Dpto. de publicación "HOY" Ayacucho 207.  
Interior: En todas nuestras oficinas de distribución local.



La segunda fase será al "rojo vivo"



Gonzales, de Aurora, frena la incursión del "minero" Barreiro



AÑO V No 195 LA PAZ, LUNES 26 DE NOVIEMBRE DE 1973 DIRECCION: MIGUEL VELARDE TAPIA



# Profesionales

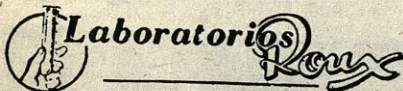
## Dr. Edgar Tardio Dominguez

**MEDICO CIRUJANO OCULISTA**

-Especializado en la Universidad de Paris (Francia). Miembro Activo de la Sociedad Francesa de Oftalmología e Instituto Barraquer de Barcelona (España). Ex-asistente del Hospital HOTEL DIEU de Paris.

MEDICINA Y CIRUGIA DE OJOS, ESTRABISMOS, CATARATAS, GLAUCOMA, DESPRENDIMIENTOS DE RETINA, TRANSPLANTE DE CORNEA, TRAUMATOLOGIA OCULAR, MEDICION DE LENTES, LENTES DE CONTACTO

Consultorio: Federico Zuazo 1553 - Tel. 43235 - Casilla 5081 - Atiende todos los días de 11 a 12 y de 14 a 20, Sábados de 9 a 12.



**Dr. RUBEN TEJADA ANDRADE**  
**Dr. MIGUEL VELASQUEZ PEÑARANDA**

ANALISIS: Sangre, química de la sangre, orina, heces, líquido céfalo raquídeo, jugo gástrico y duodenal, pruebas de embarazo, bacteriológicas y parasitológicas.

ATENCIONES: De 8.30 - 12 y 15 - 19 horas p.m. Avenida Camacho 1223 (esquina Ayacucho). Edificio Krsul 5o. piso Oficina 509 Teléfono 24528 Casilla 2665 Teléfono domicilio 21122.

## Dr. Felix Saunero Rojas

**GINECOLOGO OBSTETRA ESPECIALISTA**

-Ex-Residente del Hospital de Cineco-Obstetricia No. 1 de México D.F.

Enfermedades de señoras - Atención Prenatal - Partos - Consultorio: Belsario Salinas 228 - Consultas de 4 a 7 - Teléfono Consultorio 41003 - Domicilio 20227.

## Dr. José L. Morales Mendieta

**CIRUJANO ESPECIALISTA**

-Post Grado Universidad Nacional y Católica Córdoba-Argentina, Enfermedades y cirugía del CUELLO-BOCIO-ESTOMAGO-HIGADO y VIAS BILIARES-PANCREAS-INTESTINOS-HERNIAS-VARICES y sus complicaciones-CIRUGIA DE MAMA.

Consultas Hs. 15 a 19 Edificio Cne Scala 3o piso Telf: 22692 - 55945 - Cas. 4143.



## LENTES DE CONTACTO BLANDOS "HIDROFILICOS"

-CORNEALENT de México ofrece lo último en adelantos sobre estos lentes. Sólo para Bolivia, con el 37% de descuento (oferta limitada) garantía por 6 meses ¡Estos ya no se hierven!

CONSULTORIO OPTOMETRICO-CONTACTOLOGICO  
**ALARCON MARIACA-ALARCON VON BORRIES**  
Calle Potosí No. 1033 (afnos) Tel. 25240

## Dr. Eduardo Figueroa Erazo

**DENTISTA ESPECIALISTA EN NIÑOS**

-Estudios de post-grado realizados en la Universidad de Osaka (Japón). Atiende tratamiento de la especialidad y trabajos de prótesis de adultos.

Consultorio: Ayacucho 230 - Edificio Cine Scala 3er piso Teléfono 22692-24143 - Favor reservar hora.

## Dr. Jaime Torres Navarro

**MEDICO OCULISTA**

-Titulo de especialización en Italia. Ocho años de trabajo en Alemania, Inglaterra, Francia - Microcirugía de córnea, glaucoma, catarata, retina, estrabismo, párpados. Medición de anteojos. Lentes de contacto. Man Spricht Deutsch English spoken.

Consultorio: Edf. Sáenz Av. Camacho 1377 6o. piso, horas 10 a 12 y 15 a 18 Tel. 29352.

## Dr. Anibal Rivero Delfin

**MEDICO DE NIÑOS**

-Comunica a su distinguida clientela que de regreso de Estados Unidos atenderá nuevamente en su consultorio de la Av. 16 de Julio 1456. Edificio Sobima 3er. piso Teléfono 55742 Consultas: de 17 a 20 horas. Domicilio: Urbanización San Miguel J-26 Teléfono 83629 - Casilla No. 3601.

## SE NECESITA

Técnico con mucha experiencia, para efectuar mantenimiento y calibrado de balanzas Fairbanks Morse. Presentarse de horas 8:30 a.m. a 17:00 p.m. en las oficinas de la Dirección Ejecutiva de la Administración Autónoma de Almacenes Aduaneros, Edificio Combinado de Almacenes y Aduana, El Alto Km 3, carretera a Oruro.

La Paz, 23 de noviembre de 1973



TECNICAS EDUCATIVAS DE AVANZADA

## LECTURA VELOZ ESTUDIO - MEMORIA

-Metódice su memoria con el Sistema ILVEM. Podrá leer de 3 a 10 veces más rápido y retenerlo todo.

También cursos adaptados para niños de 9 a 12 años

LECTURA ESPONTANEA INFANTIL. Para que los niños de 2 a 5 años aprendan a leer jugando.

- CURSOS PERSONALES O POR CORRESPONDENCIA
- CURSOS ESPECIALES EN INSTITUCIONES Y EMPRESAS

**ILVEM** Avda. Mariscal Santa Cruz 1322, 8o. Piso Teléfono 26645 - Cas 4107.

\*\*\*\*\*

-Sirvanse enviarme información gratis y sin ningún compromiso.

NOMBRE.....

DIRECCION.....

LOCALIDAD.....

## Dr. Carlos Muñoz A.

**ESPECIALIZADO EN TRAUMATOLOGIA Y CIRUGIA**

ORTOPEDICA EN BRASIL Y EUROPA ATIENDE NIÑOS Y ADULTOS

-Fracturas, Rayos X, Corrección de deformidades de nacimiento, Corrección de deformidades reumáticas, heridas, cicatrices, quemaduras en las manos. Microcirugía de nervios periféricos de los miembros. Cambio de articulaciones enfermas: cadera, rodilla, dedos, por artificiales.

CONSULTORIO: Ayacucho 208 - Quinto piso de 14 a 19 horas sábados de 9 a 12 y 30 - Teléfono 52265. Domicilio 43975-20461 - Casilla 1256.

## Dr. EDMUNDO PANDO R.

**MEDICO ANESTESIOLOGO**

Consultorio : Calle Yanacochoa 531. Telf: 40995 - Domicilio 27892.

## TALLERES "SERVIAM"

### ESPECIALIDAD EN:

- \*MAQUINAS FOTOCOPIADORAS ELECTROSTATICAS DE CUALQUIER MARCA
  - \*MAQUINAS CALCULADORAS ELECTRONICAS
  - \*MAQUINAS SUMADORAS
  - \*MAQUINAS DE ESCRIBIR
- Calle Cochabamba 14  
Dom: Canónigo Ayllón  
Tel. No. 51081

## CAJA DE SEGURIDAD PARA EMPOTRAR



## IMPORTADORA FERNANDEZ

JENARO SANJINES 439 - CASILLAS SABADOS Y DOMINGOS EN: Pasaje Saavedra esq. Plaza Estadio Radio Club Boliviano - Telf: 5564

AGENTES EXCLUSIVOS EN EL

**SUCRE** PASCUAL Y PLAZA 25 DE MAYO - Casilla 136-70

## BAÑOS DE COLORES

## COMPLETO POR UNIDAD



de lujo a precio de propaganda

## IMPORTADORA FERNANDEZ

JENARO SANJINES 439

Sábados y domingos en Pasaje Saavedra 21 (plaza Estadio esq. Radio Club Boliviano Tel. 5564 Casilla 5174

## ¿YO? ¡RADIO NUEVA AMERICA... O NA...



LA MAS ALTA JERARQUIA EN RADIODIFUSION.



## LA IMPORTANCIA DEL ATLETA

Tenemos necesidad de atletas, pero para llegar al atleta,—al deportista capacitado para desempeñar cualquier disciplina deportiva— necesitamos una juventud fuerte.

El atleta requiere medios (pistas, elementos deportivos, campos de entrenamiento, adiestramientos) pero previamente necesita seguro de sí mismo.

El joven, el adolescente, puede ser deportista como una distracción, como una práctica muscular o como una ambición de triunfo. Pero es necesario que esté capacitado para ello, que físicamente no tenga problemas mayores, que goce de una alimentación adecuada y una asistencia médica permanente.

Primero es el hombre, luego el atleta. Necesitamos adolescentes, jóvenes útiles, bien formados, bien constituidos, sin enfermedades y sin vicios, porque a través de ellos (con ellos) es posible pensar en una juventud deportista.

Es muy importante —por supuesto— dar al deportista los medios para que haga deporte. (De ahí la constante prédica en favor de campos deportivos, por ejemplo).

Però es más importante formar una juventud capaz de dedicarse al deporte, como pasatiempo, como ejercicio cotidiano o como ambición de marcas y éxitos.

Primero es el joven, primero es la salud, y esto no puede ser olvidado por quienes planifican, desde ahora, la realidad deportiva boliviana del futuro.

No le vamos a dar pistas y campos a jóvenes que se sienten enfermos (que están enfermos) o que no gozan de la adecuada cantidad de calorías diarias, o que tienen problemas familiares.

En otras palabras: no es posible llegar al milagro del deportista exitoso, completo, útil, si no pasamos la primera etapa del joven apto, fuerte, vigoroso...

Tienen prioridad los planes de formación física, antes que los planes de educación deportiva. Lo primero lleva a lo segundo, pero no es posible pensar en tener atletas si antes no contamos con el material humano necesario.

## Café caliente, café...!

Dentro de uno o dos meses —cuando las fiestas queden atrás— volveremos a ocuparnos del próximo torneo de fútbol, y se repetirán frases como éstas:

- Si Ud. firma contrato conmigo, no se arrepentirá...
- Pero Ud. ya es medio veterano...
- No diga eso, doctor! ...Tengo 27 años.
- ¿Cuándo nació?
- En 1941.
- Entonces tiene 33 años y no 27.
- Es que yo tuve una infancia muy feliz.
- Así que Ud. tiene título de técnico en Brasil?
- Sí, doctor. Aquí está la fotocopia.
- ¿Y usted habla portugués?
- No... ¿Para qué?... Si hubiese ido a Portugal sí, pero hasta ahora me defiende con el castellano...
- Tengo que recomendarle al sobrino de una prima mía.
- Recomiéndame a tu prima y quedamos en paz.
- Estamos examinando la posibilidad de contratar a un notable técnico extranjero, codiciado por varios clubes de primera categoría.
- El que así habla, andará buscando dos meses más tarde un técnico en la zona de San Pedro o en Sopocachi alto).
- Pienso trabajar mañana y tarde, de martes a viernes porque no voy a cometer los errores de otros técnicos.
- ¿Y usted habla portugués? (No los va a cometer. Al mes de estar en el club, lo echarán los jugadores).
- Este año promocionaremos por lo menos a diez o doce jóvenes de nuestras divisiones inferiores.
- (Un mes y medio más tarde, este mismo dirigente andará buscando como loco a un veterano extranjero que tiene pase libre).

## Fulbito infantil

En esta época de vacaciones escolares, y contando con un escenario bastante adecuado (el coliseo de la calle México) sería interesante que pudiera promocionarse la práctica del fulbito en locales cerrados.

(Este tipo de fulbito goza de enorme atracción en otros países, y la época de lluvias que ya ha comenzado agregará un nuevo motivo a una programación de ese carácter).

Alguna institución de nuestro medio podría programar fulbito infantil, apelando —por ejemplo— a las confrontaciones interbarrios, que siempre atraen al público, y no solamente a los padres de familia.

## Deporte: Lamps y picos

La Subsecretaría de Juventud des ha organizado un torneo de fulbito, para el que se abrieron las inscripciones.

Però este certamen no es uno más, o por lo menos tiene una diferencia fundamental: los grupos de jóvenes interesados en presentar equipos al campeonato, deberán aportar —en el momento de la inscripción— una lampa y un pico.

De esa manera, la Subsecretaría acumulará material de trabajo para las obras que tiene en perspectiva.

Las inscripciones para el mencionado torneo de fulbito se reciben en el Palacio Legislativo, segundo piso.

## LEY MARCIAL

En Grecia, a raíz de episodios internos, se creó hace una semana la ley marcial que, entre otras cosas, la suspensión de todos los espectáculos y reuniones, incluidos los partidos de fútbol.

Los dirigentes griegos debieron suspender los partidos pasados el cotejo amistoso entre su selección y la de Suiza.

No se sabe si la Ley marcial griega persistirá hasta el día 19 de diciembre, fecha en la que deben medirse las selecciones de fútbol de Grecia y Yugoslavia, por la eliminatoria del mundial 1974.

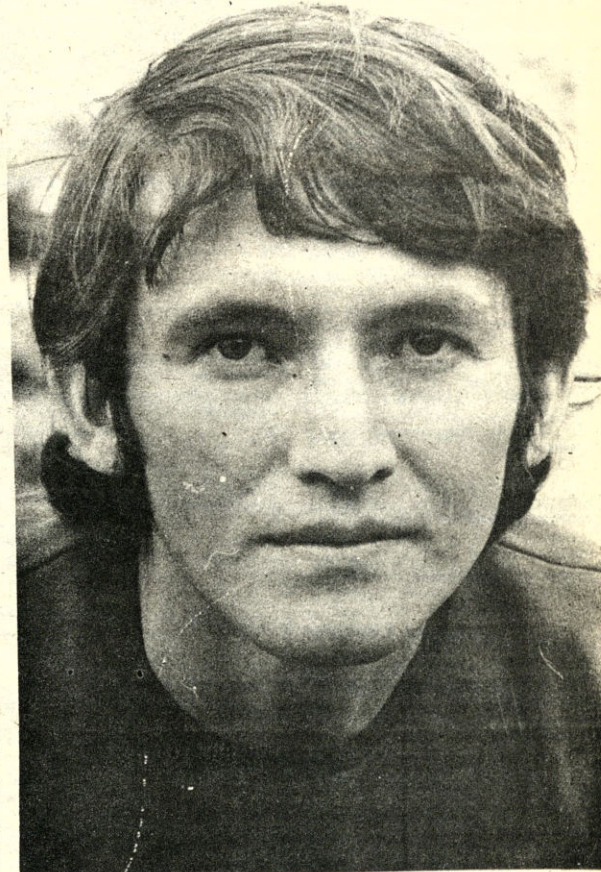
Como se sabe, ese cotejo interesa particularmente a Yugoslavia y España, ya que de su resultado dependerá que una de esas selecciones participe al próximo mundial, o deban jugar un partido extra.

## GANAN PLEITO

MADRID, 25 (ANSA).— El futbolista José María Zubizarraín Anguiano ganó el pleito contra el Club Atlético de Madrid al sentenciar la magistratura del trabajo que la lesión por él padecida jugando al fútbol debe ser considerada como accidente de trabajo.

La magistratura estimó en parte la demanda de Zubizarraín, que el 26 de octubre de 1971 sufrió una lesión de menisco y tras de ser intervenido quirúrgicamente permaneció de baja hasta el 28 de febrero de 1972, fecha en la que reanudó los entrenamientos de su profesión, aquejado dolores en la región lumbo-sacra, por los cuales se comprobó que padecía una desviación de vértebras, que no es posible atribuir a la lesión de menisco.

El magistrado condenó al club Atlético a que abone a jugador en concepto de incapacidad laboral transitoria 44.600 ptas.



## Willy Carranza

Es joven, tiene futuro, y su perspectiva avanza: hay que esperar mucho más del edil Willy Carranza.

## Conspiración contra Brasil

RIO DE JANEIRO, 25 (ANSA).— La revista "Fatos e Fotos" advierte sobre "una trampa tendida contra la selección brasileña de fútbol en el mundial de 1974".

"Por más halagueñas que sean las perspectivas de que Joao Havelange (presidente de la Confederación Brasileña de Deportes) llegue a la presidencia de la FIFA en 1974 y que esto coloque a la CBD en una posición políticamente delicada —escribe la revista—, es necesario que nuestra entidad tome desde ya medidas energéticas contra el esquema de coacción que los europeos están preparando para la selección brasileña en la copa del mundo".

vo recelo, en relación al fútbol brasileño —sigue la publicación— esta en el comunicado que la FIFA envió recientemente a la CBD. En el insólito documento, la Federación dirigida habilmente por Sir Stanley Rous pide a la CBD que haga una seria advertencia a los jugadores Luis Pereira, Rivelino, Jaitzinho y Ze Maria "por la violencia que los citados atletas emplearon en los amistosos que Brasil cumplió en Europa". Esto demuestra que la "trampa" ha sido armada. Y los jugadores brasileños, si la CBD acepta la advertencia, tendrán que conformarse con los puntajes de sus adversarios en plena disputa de la copa del mundo. Los árbitros de Sir Stanley Rous ya están preparados contra la "furia asesina de los morenos campeones del mundo".

"La prueba de la mala voluntad, o excesiva



# LIMES FRANCO GALLEGUILLOS

## EL MEJOR CANASTERO DE 1.973 EN LA PAZ

Es, para HOY DEPORTIVO, el mejor basquetbolista de la temporada 1973 en La Paz. Por condiciones y sencillez, en el juego y en su trato personal. Por su caballerosidad y lealtad para con los rivales.

Es Limes Franco Galleguillos (tarjeño, 23, soltero). Puntal para la conquista de Litoral, en el ámbito canastero, y un arquero con futuro, registrado en Bolívar. En aquella actividad —valga la reiteración— descolgó plenamente; en ésta, por ahora está relegado a tercer plano.

Pero como los éxitos en el deporte, tienen que ser reconocidos y las postergaciones tomadas como experiencia para mejorar, apelamos al jugador y logramos esta nota.

— ¿Cómo califica la conquista tricolor?

— Justificada por la campaña realizada. Estábamos optimistas desde la iniciación de temporada. Vencimos la competencia apertura y, en el oficial, estuvimos convencidos que teníamos que luchar con Ingavi por la primera colocación, ya que considerábamos a este equipo como el más fuerte rival de Litoral.

Sus pálpitos se cumplieron y la escuadra ingavista, efectivamente, fue la que más trabajo les dio. Empero, los dos partidos de la ronda clasificatoria, fueron clamorosamente ganados por Litoral y, en la rueda final, en la que se disputaba el título de la competencia, los tricolores vencieron ajustada, pero merecidamente.

No fue ese encuentro, nada fácil para los ahora campeones; por el contrario, tuvieron que batallar hasta el pitazo final para recién entonces sentirse realmente ganadores del torneo. Hubo varios factores para que ello ocurra, favorables los más, pero también algunos desfavorables que, en determinado momento, hicieron tambalear el primer sitio.

— ¿Puede comentar esa última confrontación?

— Ganamos porque fuimos más decididos en las entradas a tablero de Ingavi, y llevamos la mejor parte en la mayoría de los rebotes. Ingavi erró muchos lanzamientos; especialmente Echalar, a quien francamente temíamos más que a Meruvia. También les falló el centro, porque Verduguez comenzó mal, siendo sustituido antes de entrar en confianza por Ca ballerero, quien tampoco sintió. En cambio, nosotros a partir de entonces engranamos mejor, superamos nuestro estado de nervios, y llevamos la delantera, en marcador y manejo del balón. Claro, debo reconocer que tuvimos un balón, bien aprovechado por Ingavi que se acercó peligrosamente en el tanteador. Eso nos hizo temer, pero en los minutos finales nuevamente entramos en confianza, nos empeñamos más y llegamos a exitoso epílogo.

Las derrotas previas sufridas ante Mariscal Santa Cruz y Gimnasia y Esgrima, en los últimos

cotejos clasificatorios, nos sirvieron como experiencia para el encuentro contra Ingavi, ya que nos dimos cuenta que debíamos mejorar la marcación y la preparación física. Para adquirir todo ello entrenamos con mayor regularidad y empeño, superando así nuestras deficiencias.

EXPERIENCIA Y CRITICAS

Desde que comenzó como jugador de primera, conformó seleccionados departamentales; primero por Tarija y, recientemente, por La Paz.

También —en una oportunidad— vistió la casaca nacional, fue en 1970, cuando el país concurrió a los Sextos Juegos Deportivos Bolivarianos, llevados a cabo en Maracaibo, Venezuela.

Pero donde descolgó con caracteres nítidos, fue en el torneo del valle, habiendo recibido halagadoras críticas por parte de la prensa cochabambina.

— ¿Qué le pasó a La Paz para no haber logrado el título?

— El factor preponderante, fue el excesivo nerviosismo nuestro. Nos descontrolamos en los minutos finales porque previamente, como llevábamos buena ventaja, bajamos nuestro rendimiento y eso aprovechó Cochabamba para descontar diferencias y, permanentemente alentados por su público, nos igualaron en la fase reglamentaria y, en el tiempo suplementario, nos dejamos llevar por los nervios y fuimos derrotados, perdiendo así la primera colocación.

— ¿De lo que vivió en Cochabamba, cómo está el baloncesto nacional?

— Existen buenos jugadores, técnicamente; especialmente en Santa Cruz, Cochabamba y La Paz. Lo que pasa cuando se sale al exterior, es que no contamos con canasteros de buena estatura, contrariamente a los demás países, y por ello somos derrotados. Como ejemplo para el público paiceño, especialmente, tenemos el combinado argentino que nos visitó. Nosotros jugamos bien la pelota, pero perdemos muchas posibilidades en los rebotes, allí donde el físico es totalmente importante.

— ¿Cómo se puede intensificar la práctica de este deporte en el país?

— Se necesitan más entrenadores, en todos los departamentos. Sólo uno o quizá dos saben algo, y no es suficiente lo que pueden enseñar. También se precisan campos deportivos, especialmente para fomentar este deporte entre la niñez. Está bien lo que actualmente se está haciendo, organizando las competencias de mini; algo que antes no había y muchos niños que podían ser buenos jugadores, se quedaron sin haber comenzado.

— ¿Puede criticar a Limes Franco como jugador?

— Creo que tiene algunas condiciones necesarias para el basquet; maneja las dos manos, busca la entrada al tablero y tiene lanzamiento de media distancia. En cuanto a los errores, tal vez es flojo en la marcación, también algunas veces se empecina con el balón.

— ¿Cuál es su máxima aspiración?

— Quisiera volver a integrar la selección nacional y, con ella, cumplir buena actuación en alguna competencia internacional.

— ¿Con el roce internacional que tiene, admite a algún jugador extranjero?

— De los que conozco, a Ramón Díaz Barrera, por su técnica y dominio del balón en el dribbling. Es un jugador que, repito, entre los que ví, no tiene parangón.

— ¿Y algún nacional?

— A Rodolfo Allaga, porque a pesar de que tiene varios años practicando este deporte, sigue manteniendo su técnica; justamente en la final frente a Ingavi fue quien más trabajo nos dio para marcarlo y el que más canastas convirtió.

— ¿A propósito de Ingavi, que opina del nacional de clubes que comenzará el lunes (hoy), y su participación en la justa?

— Creo que los equipos que participarán están bien preparados; del interior posiblemente vendrán verdaderos seleccionados, pero pienso que Ingavi sabrá salir adelante.

— ¿Qué consejo daría a los ingavistas?

— Que sigan con la moral alta. Espero que no les haya influido la derrota ante nosotros. Que sus aleros: Echalar y Meruvia; jueguen más porque son buenos. Franca y sinceramente, les deseo suerte porque conforman un buen equipo.

NO SOLO DE BASQUET VIVE EL HOMBRE...

Antes de trasladarse a nuestro medio, a principios de año, además del baloncesto jugaba en Universitario de Potosí, equipo de la primera división del fútbol de la Villa Imperial, desempeñándose como arquero.

Bolívar lo contrató y, durante la temporada pasada, lo mantuvo como tercer guardameta; Cobo y Galarza antes que él. Se alejó al paraguay y Orfel Cortez ocupó su puesto, manteniéndose Franco relegado a la tercera ubicación. Pese a ello, como bolívarista que es, no se desespera, piensa que la próxima será la suya.

— ¿Puede opinar de Bolívar?

— En el torneo paiceño, durante la primera fase, cumplió gran actuación, pero nos falló la delantera al final, razón por la que no



hicimos goles y no estamos en el nacional.

— ¿Piensa quedarse en la "aca demia"?

— Si los dirigentes no venden mi pase, la siguiente temporada trataré de ser el primero, o al menos el segundo arquero.

— ¿Si le dieran a elegir darse en Bolívar o en algún equipo, qué decisión tomaría?

— Tendría que pensar. Soy bolívarista, me tratarían bien desde que llegue; pero tendría que esperar la decisión de ellos y conformarme.

**SUS MEJORES EXITOS DE ESTA TEMPORADA FUERON EN BALONCESTO...EN EL FUTBOL BOLIVAR LO RELEGO A TERCER PLANO...**



# SORTEAN HOY SEGUNDA ETAPA DEL NACIONAL

## SEGUNDA RUEDA COMIENZA EL JUEVES

Hoy se sorteará en Cochabamba el fixture para la fase final del campeonato nacional de fútbol que se iniciará el próximo jueves.

Para este día fue convocado el Comité profesional de la Federación Boliviana de Fútbol, que tendrá a su cargo la aprobación del fixture para la etapa definitiva del torneo Simón Bolívar.

Con ese objetivo viajaron a la ciudad del valle, los delegados del club 31 de Octubre y Municipal.

Fernando Blanco del plantel minero

y Teodoro Tudela del conjunto edil, serán los encargados de defender los intereses de sus instituciones en el sorteo que se cumplirá en Cochabamba.

Por otro lado, también se reunirá el Comité Disciplinario que considerará los dos puntos reclamados por 31 de Octubre, tras el encuentro que sostuvo en Sucre con Stormers. Esa reunión que debía realizarse el sábado pasado, fue postergada hasta esta noche por falta de quórum.

Julio Lara, y Max Ramírez, dirigentes de la Asociación de Fútbol de La Paz, viajarán en las próximas horas para asistir a la citada reunión.

# VOLVERAN A JUGAR SANTOS Y SELECCION CHILENA: FUTBOL

**-SANTIAGO DE CHILE, 25 (ANSA).—**Un nuevo partido en Chile del club de fútbol Santos de Brasil, se anuncia en esta capital. En la oportunidad, según el promotor Alfredo Asfura, el cuadro santista deberá alinearse a Pelé para cumplir así el acuerdo que habían llegado.

Asfura promocionó el

encuentro disputado el miércoles pasado en Santiago entre Santos con la selección chilena que terminó en beneficio del primero por cinco goles a cero. El partido fue en reemplazo del frustrado entre Chile y la Unión Soviética por la final de las eliminatorias para concurrir al mundial de fútbol.

El contrato de Santos establecía que debía venir con Pelé el cual sería homenajeado por el público chileno que le despediría oficialmente del balompié activo. Sin embargo "El rey" sufrió una lesión y no vino a Chile.

Ahora los dirigentes de Santos se comprometieron con el mismo promotor para disputar un nuevo partido en Chile, dentro de dos o tres meses, pero esta vez alineando a Pelé, para darle la oportunidad al público chileno que vea en acción al mejor futbolista de todos los tiempos.

cha la ciudad olímpica de Sapporo (Japón), pero que intentará que aquella sea en campo neutral, posiblemente en Panamá, a donde deberá viajar próximamente para tratar el asunto.

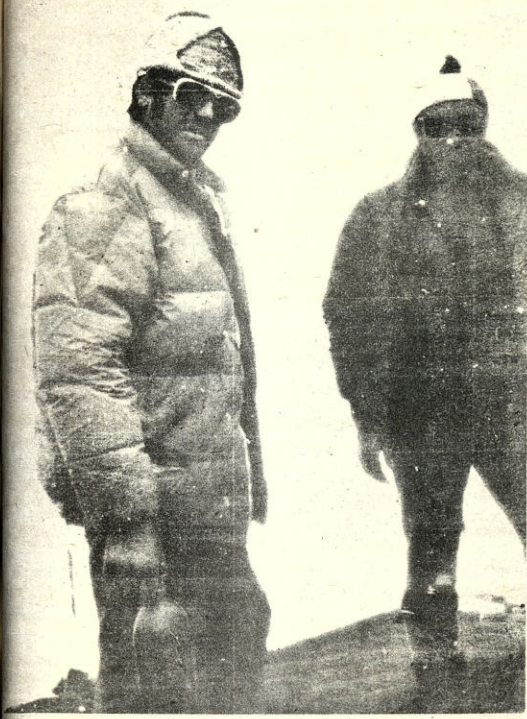
esposa, además de constituir "un alto honor" deja abierta la puerta a una entrevista con el primer mandatario argentino a fin de solicitarle su apoyo para el encuentro, que sería en Buenos Aires.

Confirmó que Jofré está afectado por la gravedad del estado de salud de su padre el argentino Aristides "Kid" Jofré, de 66 años lo cual podrá perjudicar el ritmo de su futuro entrenamiento. Jofré cuenta con 37 años, mientras que el japonés sólo 24.

El empresario dijo también que no desiste de programar un futuro encuentro entre el argentino Bonavena y el campeón mundial de los pesos pesados, el norteamericano George Foreman, con quien ya tiene iniciados contactos.

El hecho —según reveló— de haber recibido una carta-saludo del presidente Juan Perón y su

**-Dos aspectos del encuentro que sostuvieron en la víspera los representantes de 31 de Octubre de La Paz y Aurora de Cochabamba por el campeonato nacional de fútbol. Los mineros empatando consiguieron la clasificación para la fase final.**



## MISA POR NEMBRINI

Hoy a las 11 horas se celebrará una misa de cuerpo presente, en memoria de Carlo Nembrini (foto) jefe de la expedición italiana al himalaismo, que falleciera el viernes pasado en un accidente ocurrido en el Illimani.  
Ese acto religioso se efectuará en la iglesia de Villa Copacabana con la asistencia de autoridades deportivas nacionales. Dirigentes de la Federación Nacional de Esquí, anunciaron que los restos del alpinista accidentado, serán trasladados el martes al país de origen, acompañado por todos los integrantes de la expedición.  
Nembrini, llegó a La Paz, junto con ocho alpinistas más, para buscar los cadáveres de Ernesto Sánchez y Pierre Delux, accidentados el mes de agosto pasado en ese mismo nevado.

# COMBATE JOFRE-UTAGAWA SE CUMPLIRIA EN PANAMA: BOX

Pablo, 25 (ANSA).— Eder y su empresario prefieren el encuentro por el título, en el combate mundial de plumas y el japonés Sensu-utagawa sea fuera de Japón





# EN ENERO LAZAROS LIBROS ESCRITOS POR PELE

Río de Janeiro, (ANSA) misma aplicación, estudio especial de Franca Vera. En enero de 1974 serán lanzados dos libros que causarán revuelo internacional en el ámbito futbolístico. Son dos obras de Edson Arantes do Nascimento, más conocido como Pelé o "el rey" una de las mayores glorias e ídolos del fútbol mundial. Serán editadas en el Brasil, por supuesto, pero también en varios otros idiomas fuera del portugués, o sea alemán, inglés, castellano, japonés, chino, ruso, francés, italiano y árabe.

Las obras se titulan "Jogando com Pelé" y "Aprendendo con Pelé" y aún no se ha concretado qué editorial tendrá la primicia. Las tratativas en curso corresponden a la firma "Pelé, Administracao e Propaganda" y ha trascendido que hay muchas casas editoriales interesadas. En Brasil y en el extranjero.

El "rey" Pelé con estas obras brindará al fútbol su fabulosa herencia de juego. En forma simple, muy didáctica, revelará los secretos y secretillos de sus triunfos. De aquellos poderosos dribles que ningún zaguero pudo evitar con facilidad, aquellos infinitos goles que asombraron a todos durante muchos años. Ha sido Julio Mazzei, entrenador físico del equipo "Santos" quien preparó, junto a Pelé naturalmente, el esquema didáctico de los libros, destinados, se ha destacado, sobre todo a aquellas generaciones que no pudieron ver el juego de este as del fútbol en los estadios del mundo.

La idea de estos libros nació en Pelé mientras se rodaba una película sobre él. Pensó que tal vez, más aún de las imágenes, hubiese servido una que otra explicación clara de su modo de jugar. Su experiencia iba a poder ser atesorada y donada generosamente a muchos otros deportistas y atletas. No solamente futbolistas. En efecto Pelé da unas indicaciones que pueden aplicarse a cualquier deporte, pues cualquiera exige la

misma aplicación, estudio y firme vocación.

Al final del primer libro ya elaborado, Pelé recomienda: "La gran inver-



mas más simples y perfectas, y no solamente en su aspecto geométrico, sino para la intuición y el sentimiento". En el libro Pelé explica el arte del uso de todo el cuerpo en el juego: el arte de los pases, de los cabezazos, las caídas, las fintas, el "drible", la conducción de la pelota en distintas ubicaciones de la cancha. Y también habla de las faltas, de las actitudes del árbitro, de los goleadores. Para él el pase es "la comunicación dentro del fútbol" y entre drible y finta hay una esencial diferencia: El drible es la capacidad de mover la pelota repentinamente en varias direcciones. La finta es un movimiento ejecutado sin la pelota.

El segundo libro, "Aprendiendo con Pelé" estará destinado sobre todo a los técnicos y a los estudiosos del fútbol. O sea será obra con mayor complicación y profundidad. Los temas son los mismos que trata el anterior libro, para principiantes, pero Pelé utilizará un lenguaje de entendidos. Se enfocarán también cuestiones relativas a la formación y conservación de un buen equipo, método para las concentraciones deportivas y habrá una aprobación final de Pelé sobre todo lo que el fútbol requiere y significa.

El anuncio dado por Pelé y Mazzei ha impresionado vivamente los ámbitos del fútbol brasileño naturalmente. Se habla ya de las obras de Pelé como de una especie de enciclopedia del fútbol fruto de la experiencia del "rey". Cabe señalar que para completar datos se contrató la colaboración de Mario La mas, experto en estadística del "Santos". El material reunido servirá luego para concretar otro importante proyecto de la firma "Pelé Administracao e Propaganda": la creación de un Museo Pelé, en Santos, que junto a las camisetas, pelotas, trofeos y otros galardones recibidos por el campeón, tendrá hasta una computadora programada para contestar cualquier pregunta sobre fútbol.

Roma, 25 (ANSA)— Por Anna Roma — Gianni Rivera no se casa para continuar siendo el futbolista italiano más famoso, según declaró el propio interesado en una entrevista concedida a "Playboy".

## NO SE CASA, PARA SEGUIR SIENDO RIVERA

Rivera, de 30 años, "cerebro" del Milán desde hace mucho tiempo, volante de la selección italiana y uno de los futbolistas mejor pagados del mundo, es considerado el "soltero de oro" del fútbol italiano.

Aún no teniendo nada contra las mujeres, Rivera admite que la carrera del futbolista no facilita ni alienta el matrimonio. Antojadizo, malabarista de la pelota, dotado de excepcional inteligencia futbolística, es objeto cada año de ardientes polémicas.

"Tengo un carácter difícil y no me gusta la hipocresía", afirma. "Si tengo algo que decir, no consigo mantener la boca cerrada". Con el mismo entusiasmo ha coleccionado descalificaciones y premios, sanciones disciplinarias y comentarios enaltecedores de los periodistas del mundo entero. Sin ninguna duda, es el jugador italiano más conocido en el extranjero y, casi, casi, puede considerarse el símbolo de la selección italiana.

Durante su entrevista a "Playboy", Gianni Rivera declaró que a su parecer, ningún jugador debería contraer matrimonio antes de terminar su carrera.

"El futbolista profesional —asevera Rivera— es una máquina de la que nadie se preocupa los lunes, pero empieza a ser perseguida los martes. Bueno, lo de los lunes es relativo. Lo ideal para los propietarios de la máquina sería que los lunes ésta se parase, lejos de cualquier tentación. Luego, se recomienza el martes, se intensifican los entrenamientos y, finalmente, se vuelve a la cancha. No hay que olvidar que también existen las concentraciones, una eternidad de tiempo que nunca acaba..."

Durante años Rivera ha sido el "muchacho de oro" del fútbol italiano, el muchacho prodigio que, a los 17 años, ya jugaba con el super-equipo de Milán, al lado del inolvidable uruguayo Juan Alberto Schiaffino.

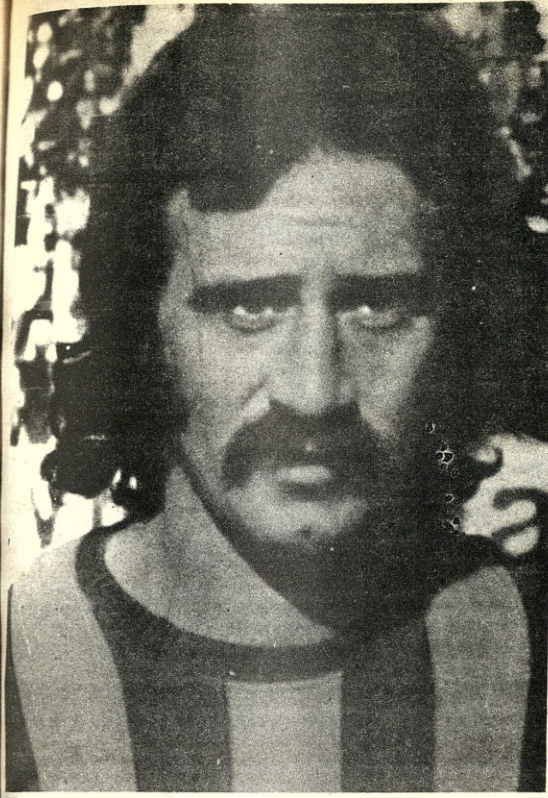
Al retirarse Schiaffino,

Rivera pasó a ocupar la posición de éste como "cerebro" del equipo, empezando a cumplir los "milagros" futbolísticos, los extraordinarios movimientos de engaño, los largos regateos en zonas de penal repletas de contrincantes. A poco menos de veinte años, ya era un campeón consagrado. "Luego, el final de la carrera... la carrera de un futbolista termina a los 30 años —agrega Rivera— ¿y qué ha conocido la mujer de un futbolista durante la carrera del marido? La carrera de una mujer de sostener la unión familiar. El matrimonio me parece menos vulnerable al final de la carrera, ya que ésta no puede confundir la mente con la mujer o poca gloria verdadera o falsa, con el dinero merecido o robado..."

Este año Rivera disputará su partido número 400 por cuenta del Milán, superando con ello todos los records de fidelidad a un equipo. Amante de la familia, Rivera vive con sus padres (tiene también un hermano) y transurre su jornada entre entrenamientos y actividades laborales (abrió hace poco una agencia de seguros).

Muy religioso, Rivera forma parte de una organización ("Mondo X") que está continuamente a disposición de quienes se sienten solos y buscan una "voz amiga" a cual confiar sus temores. Rivera se toma muy en serio este trabajo de recuperación de inadaptados, de aspirantes al suicidio. Sin embargo, su verdadero mundo es el fútbol. Rivera se lo debe todo al deporte, aunque éste le debe mucho a Rivera. "Juego solamente porque me divierte y seguiré jugando hasta que no deje de divertirme". Junto con Rivera, campeón tras campeón, se han divertido millones de aficionados del mundo entero. La revista "Playboy" termina con la siguiente pregunta: "De las muchas acusaciones que le han hecho, ¿cuál le molestó más? —La de ser egoísta en el juego. Incluso siendo muchacho, siempre pasé la pelota al compañero mejor situado en la cancha. Por instinto y también por reflexión", respondió Rivera.





**ALDO PEDRO POY.**—De Rosario Central, equipo que pasó a comandar las posiciones del grupo "B" en el campeonato nacional argentino de fútbol. River está virtualmente clasificado para las finales.

# NACIONAL ARGENTINO: RIVER CLASIFICADO Y ROSARIO PUNTERO

**BUENOS AIRES, 25 (AP).**— River Plate se afianzó hoy en el primer puesto de la Zona "A" del campeonato nacional de fútbol al vencer a Vélez Sarsfield, mientras que en la Zona "B" Rosario Central pasó al primer lugar al derrotar al hasta ahora puntero Huracán.

El equipo de los millonarios ganó merecidamente por dos goles contra uno en un partido de trámite atrayente, y con el cual virtualmente ha quedado clasificado para participar en la final del campeonato.

En la final, que se disputará después de concluido el nacional, participarán los dos primeros de cada zona.

A raíz de incidentes fue suspendido a los 43 minutos del primer tiempo el encuentro que disputaban Atlanta y Kimberley, en la ciudad balearia de Mar del Plata.

Los incidentes ocurrieron cuando el juez expulsó a un jugador marplatense. Sus compañeros protestaron y el árbitro expulsó a otros cuatro, y luego fueron suspendidas las acciones cuando el público invadió el campo de juego.

Huracán, que encabezaba la tabla de posiciones en la Zona "B", fue derrotado por un gol a cero por Rosario Central que ahora los aventaja por un punto.

Los resultados de los partidos jugados hoy correspondientes a la décimosegunda fecha fueron los siguientes:

Zona "A" Instituto (Córdoba) 4 Cipolletti (Río Negro) 0, All Boys 2 Colón 1, Estudiantes de La Plata 4 San Martín (Mendoza) 0, Chacarita Juniors 3 San Lorenzo (Mar del Plata) 0, Vélez Sarsfield 1 River Plate 2 y Racing 3 Juventud Antoniana (Salta) 1.

Zona "B" Desamparados (San Juan) 1 Belgrano (Córdoba) 1, Kimberley (Mar del Plata) 1 Atlanta 2, Rosario Central 1 Huracán 0, Boca Juniors 4 Ferrocarril Oeste 0, Gimnasia (Jujuy) 2 Independiente 2 y San Martín (Tucumán) 2 Atlético (Tucumán) 1.

Faltando solamente tres fechas para terminar el campeonato, River encabeza la tabla en su zona con 20 puntos, escoltado por Vélez con 17. Luego están San Lorenzo 16, Estudiantes 15, N. O. Boys 14 y Racing 13.

En la Zona "B", Rosario Central tiene 19, segundo por Huracán con 18. Luego están Belgrano (Córdoba) 15, Boca Juniors 14, y Argentinos Juniors 13. En caso de mantenerse el triunfo de Atlanta sobre Kimberley, en el partido que fue suspendido hoy, aquel también tiene 18 puntos.

# GUILLERMO VILAS GANO COMPETENCIA TENISTA

**BUENOS AIRES, 25 (ANSA).**—El argentino Guillermo Vilas se consagró campeón indivi-

dual caballeros del "VI Torneo Internacional de Tenis de la República", que se juega en las canchas de Buenos Aires Lawn Tennis Club, al vencer en la final por abandono al sueco Born Borg.

La definición se produjo cuando finalizaba el cuarto set y estaban igualados seis a seis. Vilas devolvió un envío del sueco y este en su intento por impedir el tanto chocó contra la tarima de los jueces.

Inmediatamente se lo trasladó a los vestuarios, donde se

comprobó que sufría un fuerte golpe en la cadera, sin consecuencias, pero que le impedía seguir jugando. En consecuencia Vilas fue coronado vencedor del individual por abandono de Borg.

En el primer set venció el sueco, por 6/3. El segundo también lo ganó Borg, por 7/6, en tanto el tercero correspondió al marplatense, por 6/4. Vilas debía ganar los dos juegos restantes para adjudicarse la victoria y clasificarse así campeón. Pero la inesperada lesión de Borg le dio un triunfo que se le presentaba muy difícil."

# EQUILIBRADA FINAL EN COLOMBIA: FUTBOL

**-BOGOTA, 25 (AP).**  
El Independiente Medellín,

reaccionó con vigor en la parte crucial del segundo torneo de fútbol de la temporada y venció en el clásico de la vigésima—segunda fecha al líder Nacional por uno a cero.

Millonarios que de local se deshizo con dificultad del Caldas por uno a cero se colocó a sólo un punto de Nacional. Medellín está con un punto menos que Millonarios.

El final del evento se tornó muy equilibrado cuando sólo restan dos fechas de la programación regular.

Millonarios y Cali ya tienen asegurada su presencia en la serie extra de fin de año. Nacional y Medellín luchan por este derecho



# "PAMBELE" VIAJARA HOY A PANAMA: BOX

**CARACAS, 25 (AP).**— El boxeador colombiano Antonio Cervantes (Kid Pambelé), campeón mundial de los pesos welter junior, pospuso por 24 horas su viaje a Panamá donde defenderá su corona por quinta vez, según informó hoy su apoderado.

El viaje de Pambelé a Panamá estaba programado para hoy pero debido a problemas de cupo en el vuelo viajará mañana.

Pambelé, quien reside desde hace varios años en Venezuela, defenderá su título versión de la Asociación Mundial de Boxeo ante Lion Furuyama, de Corea el próximo, 5 de diciembre en la Ciudad de Panamá.

En declaraciones a los periodistas Pambelé dijo estoy en muy buenas condiciones y creo que lo voy a noquear.

Al comentar sobre sus entrenamientos dijo que estoy bien preparado para pelear ya. Simplemente voy a entrenar levemente cuando llegue a Panamá para mantener mi forma. No tengo problema alguno.

Según Ramiro Machado, apoderado del campeón, Pambelé ganará aproximadamente 80.000 dólares por su defensa ante Furuyama, mientras que el retador ganará unos 10.000 dólares.

Machado dijo que la sexta defensa de Pambelé, si retiene su corona ante Furuyama, sería en enero próximo en Cartagena, Colombia frente al coreano Chang Kil Lee por cuanto la plaza de toros de Cartagena, donde se debía efectuar el combate, no estará lista para el 22 de diciembre como se esperaba.

# MODIFICARAN LA "LIBERTADORES" EN CONGRESO DE CONFEDERACION CONCLAVE SE CUMPLIRA EN BRASIL DESDE EL VIERNES

**LIMA, 25 (ANSA).**— Teófilo Salinas Fuller, presidente de la Confederación Sudamericana de Fútbol, viajará el miércoles próximo a Brasil para presidir el cuadragésimo primer congreso extraordinario del citado organismo que se celebrará a partir del viernes treinta del corriente en dicho país.

El máximo dirigente del fútbol sudamericano expresó que en el Congreso de Brasil serán abordados diversos temas de trascendental interés para la marcha del popular deporte.

Dentro del temario de la orden del día a debatirse en Brasil del 30 del presente mes al 1º de diciembre. Salinas Fuller dijo que hay dos modificaciones para la próxima edición de la Copa Libertadores.

"Una está referida a la modificación del reglamento en cuanto a la impugnación de un partido dentro de la Copa Libertadores. Antes se pagaban 100 dólares. Ahora serán mil dólares", dijo.

La otra modificación consiste sobre el proyecto de creación de un cuerpo de instructores-inspectores técnicos, dependientes de la comisión de árbitros de la CSF".

Explicó que ese cuerpo se encargará de constatar la labor de los árbitros que dirijan compromisos en la Copa del próximo año. También se verán los informes del Comité Ejecutivo de la CSF, de los representantes de la FIFA, la candidatura a la presidencia de la FIFA del brasileño Joao Havelange.

Asimismo, se hará un estudio sobre el informe de la situación del fútbol de Venezuela, los proyectos de modificación de la reglamentación de la copa europeo-sudamericana, presentada por la UEFA del reglamento del campeonato sudamericano de fútbol "Juventud de América" con el debido informe de la Federación Chilena para la realización de ese evento en enero del 74", dijo finalmente Salinas Fuller.



# UN PARTIDO PARA AURORA, UN PUNTO VALIOSO PARA 31

El partido se hizo a la medida para Aurora, durante casi todo el tiempo.

Porque el equipo celeste de Cochabamba necesita que le ataquen como ayer le atacó 31 de Octubre (casi siempre sin claridad, sin rotación) para que los defensores le peguen fuerte, el medio campo genere balones (hablamos casi exclusivamente de Oscar Pérez) y para que delanteros hábiles, decididos, peligrosísimos (Joacyr y Miguelito en especial) le compliquen la defensa al contrincante.

Pero 31 de Octubre sacó un punto —necesario, vital— y entonces el partido hecho a la medida del visitante, resultó mal negocio para el conjunto de la ciudad del Tunari.

Mucha lucha, mucho forcejeo (a los 38 segundos ya había tarjeta amarilla para Ramiro Quevedo) y muchas cosas sucias que el árbitro contempló a veces con increíble flama, o penó estrepitosamente en ocasiones.

## EL ARBITRO

No se explican muchas cosas feas del partido (errores, vacilaciones, jugadas malintencionadas) si no se examina la actuación de Jorge Antequera, un árbitro que a veces impresiona por su severidad, pero que casi siempre termina desilusionando.

Cobró un penal inexistente en favor de 31 de Octubre, y 5 minutos después no cobró otro penal verdadero que se produjo en favor del equipo mineero.

Pero su labor tuvo un colorido triste: se jugaban 45 minutos del segundo tiempo, cuando Barreiro fue enganchado dentro del área grande del equipo visitante, en clarísimo penal.

Y Antequera traicionó al reglamento, dando un riesigoso hands de Barreiro, que tocó la pelota con las manos porque lo clavaron de cabeza dentro del área y venía cayendo.

Un juez que de esa manera ignora un penal y

que completa la faena cobrando el subsiguiente hands de antología, merece todas las críticas.

## EL PARTIDO

Intensísimo. Emotivo.

Magnífico por momentos, porque si a veces falla el fútbol frío, eso puede llegar a compensarse (a ojos de la tribuna) por ese andar sin pausas, por esa lu-

cha que hemos visto en pocas oportunidades dentro de la primera fase del nacional.

Aurora explotó el contragolpe.

31 de Octubre no encontró los caminos verdaderos del gol, en especial por que una de las puntas que dó anulada (Barreiro fue superado por Jiménez) y porque Castro no alcanza a ser un puntero ideal.

Fue mejor la primera parte de Aurora, cuando sus hombres no estaban tan cansados.

Fue mejor la segunda parte de 31 de Octubre (sin alcanzar perfección ni cosa por el estilo) porque Porcel tuvo más claridad que Quevedo, y el cambio de Camacho —que pareció extraño en principio— tuvo éxito.

31 de Octubre se enredó como tantas veces, y Aurora fue un ambicioso rival. Hubo paridad de fuerzas en el campo, y eso le dio vivacidad al partido.

## AURORA

Bien el arquero en algunas salidas. Mal en otras. Entregando por arriba, buscando la escapada de sus atacantes. En líneas generales, un partido aceptable y hasta bueno.

Mal la línea de cuatro para salir jugando (salvo Jiménez) pero bien para esperar y sacar balones.

Muy corredor (sin orden el 6 Torrico, y magnífico jugador Oscar Pérez. La ausencia de Mario Pérez durante más de medio tiempo le quitó fuerza a un ataque donde Miguelito y Joacyr fueron figuras.

## 31 DE OCTUBRE

Se enredaron el arquero y algunos zagueros. Bien Angulo cuando se proyectó y bien Cordero cuando esperó. Mal Cuéllar cuando sacó a relucir su nerviosidad. Inestable el medio campo hasta que llegó Pórcel, y adelante solo un 30 ó 40 por ciento de rendimiento en hombres importantes como Paredes, Almagro y Barreiro.



# PIZARRA

## EN LA PAZ:

31 DE OCTUBRE 2

AURORA 2

## EN COCHABAMBA:

PETROLEROS 2

MUNICIPAL 3

## EN SUCRE:

STORMERS 0

ORIENTE 1

## EN SANTA CRUZ:

REAL SANTA CRUZ 2

POLICAR 2

## EN POTOSI:

STORMERS PETROLERO 0

SAN JOSE 0

## EN URURO:

INGENIEROS 1

INDEPENDIENTE 3







Paredes convierte de tiro penal y empareja transitoriamente el marcador (foto izquierda) el mismo Paredes (foto abajo) carga con todo pero de la jugada no saldrá nada efectivo y Escóbar, golero de los "mineros" (foto arriba) tiene que "planear" para conjurar una situación de riesgo.



## POSICIONES

### SERIE "A"

EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	Pts.
31 DE OCTUBRE	10	6	2	2	32	6	14
ORIENTE	10	6	2	2	13	12	14
AURORA	10	4	4	2	17	10	12
STORMERS	10	5	1	4	17	17	11
INDEPENDIENTE	10	3	0	7	14	30	6
INGENIEROS	10	1	1	8	11	29	3

### SERIE "B"

EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	Pts.
MUNICIPAL	10	8	1	1	25	7	17
PETROLERO	10	5	2	3	18	12	12
SAN JOSE	10	4	3	3	10	12	11
REAL SANTA CRUZ	10	4	2	4	16	13	10
POLICAR	10	3	2	5	18	23	8
STORMERS PETR.	10	0	2	8	8	28	2

PROXIMA FECHA: se cumplirá el jueves, de acuerdo al rol que esta noche sorteará la Federación, en Cochabamba.

## SINTESIS

Síntesis de la fecha cumplida ayer por el torneo nacional de fútbol, en el estadio Hernando Siles.

### EMPATE

31 DE OCTUBRE (2): R.S. Escóbar, Angulo, Cuéllar, Cordero, Tórrez, Quevedo (Porcel), Castro, Paredes, Almagro y Barreiro.

AURORA (2): R. Escóbar, Jiménez, Gonzáles, Effén, Gutiérrez, Torrico, M. Pérez, O. Pérez (Foronda), Da Silva, Bonifacio y Ercilio.

GOLES: Da Silva (A) 17'. Paredes (31) de penal 43' de la etapa inicial. Da Silva (A) 3' de penal y Castro (31) 15' en la complementaria.

EXPULSADOS: M. Pérez y Effén, de Aurora.

ARBITRO: Jorge Antequera, de Santa Cruz.

RECAUDACION: 13.640 localidades, 134.587 pesos.

## APUNTES DEL DOS A DOS

A Paredes le dijeron que había que jugar hasta la última gota de sangre. (De ahí su hemorragia nasal).

A Effén le dijeron que podía hacerse un examen de saliva. (Pero se equivocó de destinatario para la muestra).

En el partido preliminar, The Strongest le ganó a Figaro en mal partido, y se adjudicó el torneo de segunda "A". (Este año, con una cómoda rebaja: se jugó solamente una rueda...)

A Jorge Antequera le pusieron un pito en la boca y le dijeron: "Torture...!"

A Roque Segundo Escóbar le dijeron: "Cuidado que Joacyr tira muy bien desde media distancia..." (No lo quiso creer hasta los 17 minutos).

Torrico sudó la camiseta corriendo a todo el mundo. (En realidad, ganó el sustento diario con el sudor de su torso...)

Barco tiró el ancla muchas veces.

Barreiro encontró una barrera infranqueable; Juan Jiménez.

Castro hizo el gol más difícil y erró los más fáciles.

La tarde tuvo una recaudación de 130 mil pesos; dos penales, cuatro goles, un sufrimiento que no te cuento, dos expulsados y 4 amonestados: Cuéllar, Quevedo, Effén y Marco Antonio Gutiérrez. Si alguien se queja es porque se trata de un híncha muy exigente.



# RESULTADO PROVOCOLLANTO AURORISTA

Llorando por la "ferrota", jugadores y dirigentes de Aurora, evitaron todo contacto con los periodistas asignados a obtener declaraciones en los camarines.

Pese a todo, HOY DEPORTIVO logró una impresión en ese vestuario, la misma que resume el juicio de todos los componentes del conjunto valluno.

**ALBERTO EFFEN:** "Lastimosamente los árbitros bolivianos, especialmente los de Santa Cruz, no están capacitados para dirigir encuentros tan importantes como son éstos. Esta vez el perjudica-

do fue mi equipo cuando nos faltaba muy poco para conseguir la clasificación. Pienso que de no ser la mala actuación de este referi otro habría sido el resultado final y nuestra clasificación inminente".

En el camarín del plantel mine-ro, la satisfacción de haber logrado la clasificación se confundía con la desazón de la baja producción del equipo, sus integrantes opinaban así del lance de ayer:

**WILFREDO CAMACHO:** "Fue un partido difícil. Aurora fue un equipo que luchó bien durante

todo el match. Pienso que ahora que obtuvimos la clasificación, nos prepararemos en estos pocos días que nos quedan procurando solucionar algunos problemas que tenemos".

**VICENTE CASTRO:** "Fue un buen partido, perdimos varias oportunidades de gol por esas cosas del fútbol. Creo que nuestro desempeño no conformó a nadie".

**JESUS CUELLAR:** "Jugamos mal, las cosas no salieron como quisimos, esta vez fueron los nervios los que nos traicionaron. De todas maneras estoy contento con la clasificación".

**ROBERTO BARCO:** "Fue un encuentro parejo, Aurora es un buen equipo que nos dio mucho trabajo. La inclusión del brasileño Joacyr en este partido le dio más fuerza a su delantera, en Cochabamba vimos a un Aurora más disminuido que el de ahora".

**CARLOS BARREIRO:** "Ellos vinieron a disputar la clasificación y por ello se dieron integros. Eso nos dificultó el partido. Los nervios también hicieron lo suyo en nuestro equipo".

## El Torneo

60 partidos y 200 goles: promedio por encuentro 3,33

oo0oo oo0oo

Los equipos de La Paz marcaron 57 goles y sufrieron 11 caídas de sus vallas.

oo0oo oo0oo

En La Paz se anotaron 42 goles; en Oruro 30, en Potosí 31 en Cochabamba 34, en Sucre 33, y en Santa Cruz 30 goles.

oo0oo oo0oo

El 2-1 fue el resultado más común, registrado en 8 oportunidades.

oo0oo oo0oo

Se clasificaron para jugar la final: Municipal, 31 de Octubre, Petrolero de Cochabamba y Oriente Petrolero de Santa Cruz. También jugará Wilsterman, campeón del año anterior.

oo0oo oo0oo

En la rueda final participarán: cuatro de los equipos que ya intervinieron el año pasado: Wilsterman, Oriente Petrolero, Petrolero y Municipal.

oo0oo oo0oo

Seis equipos resultaron invictos como locales: Municipal, 31 de Octubre, Oriente Petrolero, Aurora, Real Santa Cruz y San José.

## En Cifras

### MUNICIPAL GANO EN COCHABAMBA

**COCHABAMBA, 25 (HOY).**— Petrolero pasó un gran susto esta tarde, al ser derrotado por Municipal, en la fecha final del torneo nacional de fútbol, fase clasificatoria.

En efecto, los ediles ganaron 3-2, pero en la etapa inicial aventajaban por 3-0, resultado con el que San José podía resultar favorecido si ganaba en Potosí, ya que lo igualaba en la puntuación.

Esta situación, incidió en los ánimos de los jugadores locales que no se encontraron con su mejor fútbol, y Municipal aprovechó para conseguir sus tres conquistas por intermedio de Farías, en dos oportunidades, y Linares.

En la complementaria, Petrolero armó mejor sus líneas y desde la reiniciación de las acciones se lanzó decididamente al ataque, logrando marcar dos goles, por mediación de Lima y Mezza, los cuales no fueron suficientes por lo menos para emparejar el tanteador, ya que los comuneros cerraron su línea defensiva e impidieron más caídas de su valla.

Pudo ser empate, porque ambos equipos trabajaron por igual en ambas etapas, pero porque Municipal demostró efectividad en los contragolpes, el resultado es justo y premia la labor de los paceños que, junto a Petrolero, desde el siguiente jueves pugnarán por representar al país en la próxima edición de la Copa Libertadores de América.

### Importante triunfo de Oriente

**SUCRE, 25 (HOY).**—Oriente Petrolero conquistó esta tarde resonante victoria por 1-0 ante el local, Stormers, y aseguró su intervención en la ronda final del nacional de fútbol.

Stormers tenía la esperanza de doblegar a los cruceños y aguardar lo que podía hacer Aurora en La Paz, para seguir en la competencia, pero Humberto Flores, a los 12 minutos de la fase complementaria se encargó de echar por tierra todas las ilusiones que se forjaron los adictos stormistas y, obvio, los propios dirigentes y jugadores de esta institución.

El triunfo es justo; porque la representación local, en su afán de conseguir la victoria, se desesperó y casi nunca atacó ordenadamente, lo que facilitó la labor defensiva de Oriente que, muchas veces despejando a cualquier par-

te, demostró solidez aunque o recursos técnicos apreciables. Claro que el partido no estaba para lujos, y eso fue bien entendido

por Oriente que hizo proveer su experiencia en este tipo de competencias, para salir airoso de una confrontación sumamente difícil.

### Empate en Santa Cruz

**SANTA CRUZ, 25 (HOY).**—Real Santa Cruz y Pollaris, de Sucre, empataron esta tarde en dos tantos por bando, eplagado así su pobre participación en la competencia nacional de fútbol.

El partido, presenciado por escasos espectadores, se cumplió en el estadio "William Bendek" de esta ciudad. Técnicamente mediocre pero sirvió para que los capitalinos consigan una deseada igualdad en el tanteador, se se tiene en cuenta que siempre es difícil actuar como visitante.

Real nuevamente cumplió magra actuación, defraudando a sus seguidores que esperaban una goleada, dadas las limitaciones técnicas del elenco sucrense.



-Aquí el árbitro estuvo bien. Los jugadores se excusaron en sus reclamaciones cuando cobró penal en favor de 31 y Antequera expulsó a uno y pudo haber adoptado la misma actitud con otros.

### San José no pudo vencer en Potosí

**POTOSÍ, 25 (HOY)** Stormers Petrolero se consintuyó esta tarde en insalvable escollo para San José, y empatando sin apertura del tanteador, lo eliminó del torneo nacional

de fútbol, copa "Simón Bolívar".

El plantel local actuó suelto, porque no tenía que ganar, o perder, sea cual fuere el resultado. De esta

manera, se desempeñó por momentos con eficiencia, a provechando los constantes yerros de los orureños, que se dejaron dominar por sus nervios y perdieron un punto que les impidió alcanzar a Petrolero de Cochabamba, para forzar nuevo enfrentamiento en terreno neutral, como consecuencia de la derrota de los vallunos en su reducto.

De esta manera, Municipal y Petrolero ocuparon los primeros lugares de esta serie, la "B", dejando en el camino a San José, Real Santa Cruz, Pollaris y al potosino, Stormers Petrolero.

### Ingenieros cerró una mala campaña

**ORURO, 25 (HOY).**—Ingenieros no pudo ni con Independiente Unificada, de Potosí, terminando derrotado como local, su participación en la competencia nacional de fútbol.

El elenco potosino, exhibiendo elogiado pundonor deportivo, superó esta tarde a los "chivatos" por 3-1.

Aún cuando el encuentro no ofrecía mayor atractivo, porque ninguno de estos rivales tenía opción para pugnar por mejores posiciones, la afición orureña sufrió nueva frustración, sumada a las muchas que le deparó este nacional.



# ATLETICO ALIANZA "CERCA DEL ASCENSO"

Atletico Alianza empujó un tanto por lado en la Hiska Nacional y, en el siguiente sábado, el Atlético Avaroa, ha

brá asegurado su ascenso a Primera Aficionados. El fin de semana, los aliancistas no pudieron vencer al representante de

los lustrabotas, y resignaron un punto que, de lograrlo, habría asegurado su ascenso, ya que en otro partido Santa Rosa, dio cuenta por 1-0 de Avaroa.

Ahora, las posiciones en esta rueda final, están encabezadas por Alianza con 3 puntos, Santa Rosa y Atlético Avaroa 2 y Hiska Nacional 1 punto.

El próximo sábado, Santa Rosa cotejará con Hiska Nacional y Atlético Alianza con Atlético Avaroa.

# STRONGEST GANO COPA DE SEGUNDA

-The Strongest se clasificó campeón del torneo de Segunda "A".

La conformación atigrada ayer, en el estadio Hernando Siles, con gol logrado a los 10 minutos del segundo tiempo (dè penal) por Solíz, sometió a Figaro y epilogó con el título en su poder, una campaña enmarcada en la regularidad.

El elenco de los constructores municipales quedó en segunda colocación.

# ESTADOS UNIDOS OTUVO TITULO MUNDIAL: GOLF

MARBELLA, ESPAÑA, 25 (AP).— Estados Unidos ganó el campeonato mundial de golf venciendo a África por seis golpes, gracias a la gran actuación del campeón del torneo abierto norteamericano Johnny

Miller, con 67 golpes en la serie final, cinco bajo par, ganó también el título individual con un total de hoyos total de 277.

El sudafricano Gary Hayer fue segundo en individual, con 69 sobre 280 en la ronda final.

En las posiciones por equipos, Taiwan ocupó el tercer lugar.

# NO FIJARON AUN NUEVA FECHA PARA PELEA MONZON-NAPOLES

Buenos Aires, 25 (ANSA).— Quedó sin confirmación la fecha para la pelea entre el argentino Carlos Monzon y el cubano-mexicano José Angel "Mantequilla" Nápoles, por el título mundial de los medianos en poder del primero.

De no poderse resolver proble-

mas surgidos a último momento, la pelea podría postergarse para enero o febrero próximos, de acuerdo con lo que le dijera ayer telefónicamente el promotor francés Alain Delon al match-marker del Luna Park Juan Carlos Lectoure.

Sin embargo existen varios problemas que se originan a raíz de esta postergación. No sería factible, para Delon, conseguir el estadio para el 15, ya que estaría arrendado para otro espectáculo, y no interesaría la realización de la pelea el 22, por la proximidad de las fiestas de fin de año.

La confirmación se producirá probablemente mañana, cuando vuelvan a conversar por teléfono Delon y Lectoure, aunque desde ya no será el ocho de diciembre por cuanto la dificultad estriba en un estado bronquial de Monzon.

Por lo tanto, lo más factible es que todo deba postergarse por varios meses, a menos que Monzon se recupere rápidamente como para estar en condiciones de pelear el 15 y que Delon consiga el estadio indemnizando a quienes ya tienen solicitado el mismo para esa fecha, si estos aceptaren.

En principio se dijo que estaría en condiciones para combatir el 15 de diciembre, pero el médico Roberto Paladino no quiso ratificar esa versión, respondiendo que todo dependía del proceso recuperatorio en el campeón del mundo de los medianos.

Por lo tanto habrá que esperar para ver este gran enfrentamiento entre quienes están considerados por muchos como los dos mejores valores del boxeo mundial en la actualidad.

# NAPOLI ES UNICO LIDER EN ITALIA

... (ANSA).— El "Nápoles" de los brasileños se transmutó en el puntero solitario de posiciones del campeonato italiano de fútbol de primera división.

Los napolitanos marcaron dos goles en su cancha contra Lanerossi Vicenza, El gol decisivo fue del brasileño Sergio Clerici.

Inter no fue más allá del empate uno a uno con Lazio en la capital, en uno de los partidos más emocionantes de la fecha.

Juventus empató también, dos a dos, visitando a Milán, en un match donde hubo de todo: a los locales les anulaban un gol y empataron con un penal convertido por Gianni Rivera. A los noventa minutos, el réferi anuló el gol que les habría dado el triunfo.

... liano son los siguientes: Cagliari — Lazio; Cesena — Genoa; Fiorentina — Bologna; Inter — Milán; Juventus — Verona; L. Vicenza — Torino; Roma — Nápoli; Sampdoria — Foggia.

# Fútbol Portugués

LISBOA, 25 (ANSA).— Resultados y clasificación del campeonato portugués de fútbol de primera división (decimosegunda fecha).

Beira-Mar 0; Sporting 3 Guimaraes 0; Benfica 1 Porto 1; Boavista 2 Montijo 0; Sporting 0 Cuf 0; Sporting 1 Farense 0; Boavista 3 Oriental 1 (juga sábado); Leixoes 2 Boavista 1. Clasificación: Sporting 18 puntos; Sporting 16, Porto y Boavista 12, Belenenses 11, Boavista y Boavista 10, Farense y Ohanense 9, Sporting Oriental, Beira-Mar y Barreirense 7, Sporting y Académica 5, Sporting 4.

## CLASIFICACION

ROMA, 25 (ANSA).— Clasificación del campeonato italiano de fútbol de primera división, después de los partidos jugados hoy, 25/A fecha de la 1/A rueda.

Nápoli 9 puntos; Inter, Juventus, Fiorentina 8; Lazio, Milán 7; Bologna, Foggia, Torino Cesena 6; Cagliari 5; Genoa Roma 4; Verona 1. Vicenza Sampdoria 3; Sampdoria con tres puntos de multa.

## FECHA

ROMA, 25 (ANSA).— Los partidos que se disputarán el domingo próximo por la 7/A fecha de la 1/A rueda de la primera división del campeonato de fútbol ita-



Ayer se jugó nueva jornada del campeonato de fútbol que auspicia el Sindicato de Trabajadores de la Prensa de La Paz. Los resultados de la fecha fueron los siguientes: El Diario 6 - HOY "B" 0; Ultima Hora 8 - Independientes 1; Presencia "B" 1 - Televisión 0; HOY "A" 3 - Nueva Jornada 1. La competencia continuará el domingo próximo, siempre en la cancha del Ministerio de Agricultura. En la foto aparece el equipo de Presencia "B".

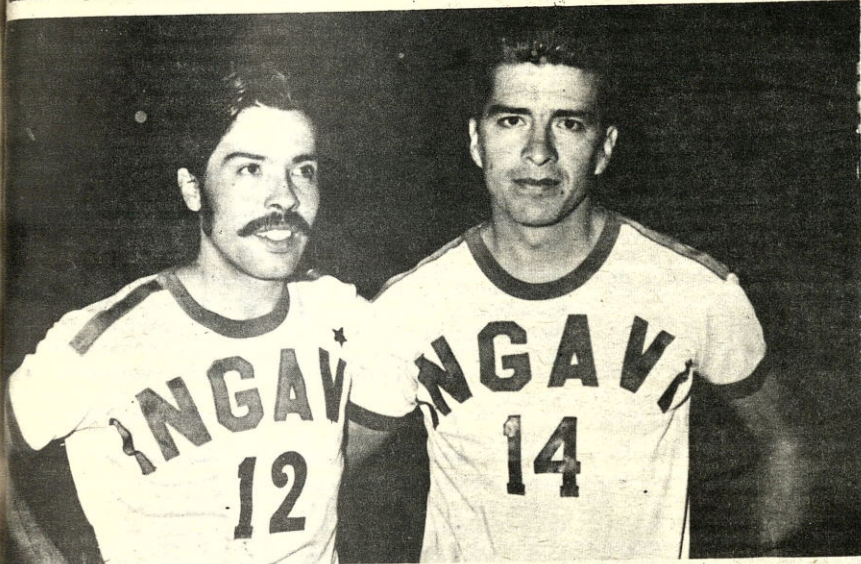






# COMENZARA ESTA NOCHE TORNEO NACIONAL CANASTERO DE CLUBES

Cinco equipos, de otras tantas ciudades del país, esta noche iniciarán su intervención en nueva edición del mundial masculino canastero de clubes esbozados, en el Coliseo "Ciudad de La Paz".



Ingavi, de La Paz, en su condición de actual campeón; Nomis de Santa Cruz, La Salle de Cochabamba, Saracho de Oruro y Maestranza de Pulacayo, tendrán a su cargo animar la competencia; que es de por sí atractiva ya que el público paceño tendrá la oportunidad de ver en acción a figuras consulares del baloncesto de cada distrito.

Como carta de presentación para este evento, se tiene el reciente campeonato nacional cumplido en Cochabamba, a nivel seccionales. La representación valluna ocupó la primera ubicación y, según informes que cursan en la Federación canastera, por lo menos cuatro integrantes de ese conjunto vendrán conformando el plantel lasallista.

Otro tanto acontecerá con Nomis, equipo base de los combinados cruceños y con vasta experiencia en este tipo de confrontaciones.

Por su parte Ingavi, equipo arraigado en nuestro medio porque siempre ofreció buenos espectáculos y porque cuenta en sus filas con jugadores técnicamente bien dotados, es uno de los elencos que está considerado entre los favoritos para la conquista del primer puesto.

Oruro, que en la oportunidad estará representado por Saracho, siempre se caracterizó por enviar elencos batalladores, prestos a desbaratar esperanzas y luchar por las primeras ubicaciones. El único que constituye una incógnita, es Maestranza de Pulacayo; pero también puede dar más de una sorpresa. Los precios para todas las jornadas serán: 10 pesos silla numerada, 5 general y 3 media general.

## ROL PARA HOY

Cancha uno, coliseo "Ciudad de La Paz"  
 horas 20 : Desfile de inauguración, sujeto a programa especial. Horas 20:30 : La Salle (Cochabamba) — Maestranza (Pulacayo). Horas : 21:30 : Ingavi (La Paz) — Saracho (Oruro).

Javier Nuñez del Prado y Rodolfo Allaga, integrantes del campeón nacional: Ingavi. Desde esta noche, los albirojos tendrán que defender su título ante calificados elencos del interior.

## LA TRISTEZA DE REQUENA

Estudiantes descendió de división luego de ser muchas temporadas uno de los mejores entrenadores. Esa debacle, fue solitariamente soportada —y sufrida— por Alberto Requena Borda, quien además de ser presidente de la asociación canastera local, es uno de los más activos miembros de la actividad estudiantil. Cosas del deporte, pero que, necesariamente, tiene que servir de experiencia.



## ENTRENADORES DE BASQUET:

# ¿CUANDO SE ACORDARAN DE NUESTRA JUVENTUD?

El baloncesto paceño, en los últimos años, tuvo muy pocas figuras nuevas, dignas de un futuro promisorio.

Los entrenadores —algunos, no todos— casi siempre se disculparon en el desinterés de la juventud por la práctica de este deporte. Razones no les faltan, pero lo cierto es que cuando se tiene a mano elemento que necesita formación para buscar no sólo los éxitos de una temporada, sino en el futuro próximo, se postergan a sí mismos y, lo que es peor, a quienes tienen interés.

Como demostración, elegimos de nuestro archivo el grabado de la izquierda. Ellos son jóvenes y pertenecen a Municipal. Sin embargo, la conformación está durante toda su campaña en la competencia oficial, estuvo basada en siete jugadores. Quienes aparecen en la fotografía, ingresaron fúguzmente en algunos partidos, sin tener tiempo de superar sus temores —lógicos, cuando se trata de debutantes— ni adquirir confianza para mejorar; pese a que en muchas ocasiones su equipo ganaba por amplia mayoría.

Resultado de ello, Municipal se quedó a medio camino por falta de suplentes cuando más los necesitaba. Otra hubiera sido la historia si trabajaba la dirección técnica, con todos los integrantes del elenco conuero desde la iniciación del torneo.

# MERECIDA CONQUISTA GIMNASTA

No fue ruidosa la celebración. Más bien hubo tranquilidad. Quitada por la notoria ausencia de sus parciales, Gimnasia y Egrima (derecha) retuvo su título femenino de baloncesto, "en familia" la entrenadora: doña Teresa de Espada y sus dirigidas.

Gimnasia lo tenía asegurado; porque sabía lo que poseía y porque conocía las limitaciones del rival: The Law. Tal vez por ello ni sus seguidores se molestaron en darse cita en el coliseo, la noche del viernes.

Pero esto no quita méritos a un elenco que demostró ser ampliamente el mejor, en un torneo de los más mediocres de los últimos tiempos.

Desde que se planificó, permitiendo la actuación de los equipos que en la temporada anterior se quedaron en Primera de Honor, y los que estaban en Primera de Ascenso, el certamen estaba condenado al fracaso. Porque aquellos tenían muchas más posibilidades que estos. A la hora del balance, en la asociación quedará solamente el déficit técnico de esta justa.









**COMERCIAL CARVAJAL**

**CARVAJAL.- Yanaco-**  
cha 448.— Tel. 54862.—  
Vende casas. Zoilo Flo-  
res. Casa Pura Pura, 2  
pisos, 120.000.—

**CARVAJAL.- Yanaco-**  
cha 448.— Tel. 54862.—  
Vende casas calle Unión  
pisos. Casa, calle  
Manzaneda, dos pisos,  
1000.— Casa, Isaac Ta-  
pato, lugar comercial.

**CARVAJAL.- Yanaco-**  
cha 448.— Vende casas,  
Gral. Lanza, dos de-  
partamentos. Casa, Av.  
Quintanilla Zuazo, entre  
vacía.

**CARVAJAL.- Yanaco-**  
cha 448.— Tel. 54862.—  
Vende casas. Av. 6 de  
Agosto, excelente lugar.

**CARVAJAL.- Yanaco-**  
cha 448.— Vende casas,  
Sopocachi — Heriberto  
González, cuatro dormi-  
torios dependencias. Ca-  
lle Los Claveles, 4  
dormitorios

**CARVAJAL.- Yanaco-**  
cha 448.— Vende casas,  
Vásquez, dos depar-  
tamentos.

**CARVAJAL.- Yanaco-**  
cha 448.— Tel. 54862.—  
Vende casas, Obrajes,  
Siles, 250.000. Casa,  
Quintanilla, dos pisos,  
habitaciones 85.000.

**CARVAJAL.- Yanaco-**  
cha 448.— Vende casas,  
Blampu, almace-  
nados, departamentos, lu-  
gar comercial. Casa, ca-  
lle Colombia, dos depar-  
tamentos.

**CARVAJAL.- Yanaco-**  
cha 448.— Vende casas,  
Camil de Rada, cerca  
Cajado Hinojosa.

**CARVAJAL.- Yanaco-**  
cha 448.— Tel. 54862.—  
Vende casas, Villa San  
Antonio, 70.000, Casa,  
Chaladerani, parada 2,  
1000. Casa Villa Fátima,  
calle Suapi 170.000.

**CARVAJAL.- Yanaco-**  
cha 448.— Vende casas,  
Miraflores. Av. Chile,  
dos departamentos,  
buena ubicación. Casa,  
calle Iriarte, tres pisos,  
180.000.

**CARVAJAL.- Yanaco-**  
cha 448.— Tel. 54862.—  
Vende casas, Villa San  
Antonio, tres dormito-  
rios dependencias, 135  
000. Casa, Villa Fátima,  
Cajado Comibol, tres dor-  
mitorios dependencias,  
1000.—

**CARVAJAL. — Yanaco-**  
cha 448.— Telf. 54862.—  
Departamento, Obrajes  
calle 10, anticrético 60.000  
Departamento Av. Iturrar-  
de, anticrético 50.000 o al-  
quiler. Departamento, Av  
Ilimani, anticrético 40.000  
Departamento, Av. Cha-  
caltaya, dos dormitorios  
dependencias, anticrético  
55.000.

**CARVAJAL. — Yanaco-**  
cha 448.— Telf. 54862.—  
Departamento, Francisco  
de Miranda dos dormito-  
rios dependencias, anti-  
crético 80.000. Depart-  
amento por estrenar, Av.  
Manco Kapac. Depart-  
amento, prolongación Gua-  
temala independiente,  
anticrético 30.000. Depart-  
amento Sopocachi, Guz-  
mán de Rojas, contrato  
mixto 25.000, alquiler 200.

**CARVAJAL. — Yanaco-**  
cha 448.— Telf. 54862.—  
Cinco habitaciones, Quin-  
tanilla Zuazo, anticrético  
50.000. Dos habitaciones  
Villa San Antonio, anti-  
crético 15.000. Dos habita-  
ciones, Genaro Sanjinés,  
anticrético 25.000.

**CARVAJAL. — Yanaco-**  
cha 448.— Telf. 54862.—  
Teléfonos: particulares  
Teléfonos: particular, ciu-  
dad Satélite, vendo. Otro  
particular en Baptista.

**CARVAJAL. — Yanaco-**  
cha 448.— Telf. 54862.—  
Vende casas, plaza Villa-  
roel, calle A. Saavedra,  
ocho habitaciones 240.000  
Casa calle Landaeta pro-  
longación, cinco dormito-  
rios 320.000.

**CARVAJAL. — Yanaco-**  
cha 448.— Telf. 54862.—  
Vende casas, calle Unión  
dos pisos, 350.000. Vende  
casas, Av. Gral. Lanza,  
con dos departamentos,  
500.000. buen lugar. Casa,  
calle Manzaneda, dos pi-  
sos, 90.000, vacía.

**CARVAJAL. — Yanaco-**  
cha 448.— Telf. 54862.—  
Vende casas. Obrajes Av.  
Siles, dos dormitorios de-  
pendencias, 250.000, Casa  
Quintanilla Zuazo, 10 ha-  
bitaciones 270.000.

**CARVAJAL. — Yanaco-**  
cha 448.— Telf. 54862.—  
Vende lotes, Av. Baptista,  
580 metros con construc-  
ciones, garaje, buena ubi-  
cación. Lotes Alto Obra-  
jes, Alto La Paz, distin-  
tas dimensiones, diferen-  
tes precios.

**CARVAJAL. — Yanaco-**  
cha 448.— Telf. 54862.—  
Departamento, Cristo  
Rey calle Carandaití, dos  
dormitorios depend-  
encias, anticrético 70.000.  
Departamento, Av. 20 de

Octubre, anticrético \$b.  
50.000.

**COMERCIAL ALAS**

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ. Tel.  
29734.— Alquila cómo-  
da casa amoblada cua-  
tro dormitorios, escrito-  
rio, dependencias, jar-  
dín. Irpavi.

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ. Tel.  
29734.— Alquila depart-  
amento confortable dos  
dormitorios, dependen-  
cias. Licimaco Gutié-  
rrez.

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ. Tel.  
29734.— Alquila depart-  
amento cómodo dos  
dormitorios, dependen-  
cias. 6 de Agosto.

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ. Tel.  
29734.— Alquila depart-  
amento un dormitorio,  
dependencias Avenida  
Busch.

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ. Tel.  
29734.— Contrato mix-  
to, departamento nuevo  
dos dormitorios, solarío,  
dependencias, garaje,  
teléfono. Villa Fátima.

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ. Tel.  
29734.— Vende chalet  
cuatro dormitorios, am-  
plio jardín, garaje. Vic-  
tor Eduardo, Miraflo-  
res.

**PRESTO DINERO**

En primera hipoteca  
\$b. 10.000, 20 000, 50  
mil. Trámites en el día.  
COMERCIAL "ALAS".  
Teléfono 29734.

**ADMINISTRO  
EDIFICIOS**

Asimismo casas o de-  
partamentos. COMER-  
CIAL "ALAS". Teléfo-  
no 29734.

**PROPIETARIOS DE  
CASAS**

Si desea alquilar o  
dar en anticrético, pa-  
se a COMERCIAL "A-  
LAS" donde será aten-  
dido con clientes de re-

conocida solvencia, ga-  
rantía. PROPIETA-  
RIOS NO PAGAN CO-  
MISION. Galería Luz.  
Teléfono 29734.

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ Tel.  
29734.— Alquila cómo-  
da casa amoblada cua-  
tro dormitorios, escrito-  
rio, dependencias, jar-  
dín. Irpavi.

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ Tel.  
29734.— Alquila depart-  
amento estrenar tres  
dormitorios, dependen-  
cias. 20 de Octubre.

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ Tel.  
29734.— Alquila depart-  
amento nuevo, tres dor-  
mitorios, dependencias,  
6 de Agosto.

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ Tel.  
29734.— Alquila casa a-  
moblada o semiamobla-  
da tres dormitorios, am-  
plia recepción, depen-  
dencias. Pedro Salazar.

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ Tel.  
29734.— Alquila depart-  
amento un dormitorio  
dependencias. Avenida  
Busch.

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ Tel.  
29734.— Alquila cómo-  
da casa de campo, amo-  
blada en Chulumani,  
con piscina, jardín.

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ Tel.  
29734.— Vende chalet  
cuatro dormitorios, am-  
plio jardín, garaje. Vic-  
tor Eduardo, Miraflo-  
res.

**TV. SERVICIOS**

**TV. REPARAMOS**  
Toda marca con garan-  
tía a domicilio (no recoge-  
mos) Llamar 53799 do-  
mingos y feriados.  
Oficina Zoilo Flores 13-  
12 Graú San Pedro "Elec-  
trovisión".

**ARREGLO RADIOS  
TELEVISORES**  
A domicilio Tel. 27801  
Garantía 1 año.

**REPARAMOS TV  
PHILCO**  
Servicio técnico garantiza-  
do Almirante Grauesq. Zo-  
ilo Flores No. 1301 "RET-  
MA".

**VARIOS**

**SAUMERIOS KOLLA**  
Aleje de su casa o nego-  
cio la mala suerte, pro-  
blemas familiares, espiri-  
tuales, nervios.  
Tel. 26244.

**ORQUESTA  
"PENTAGRAMA"**  
-Electrónica  
Teléfonos 54573-54668

**Billares Stevens**  
Profesionales en toda  
gama. Ref. Sociedad In-  
dustrial Stevens. Hondu-  
ras No. 1182, Miraflo-  
res.

**APERTURA  
DE CHAPAS  
Y CANDADOS**  
A domicilio llamar al  
teléfono 22447, Talleres  
Master. Calle Sta. Cruz  
137.

**¡ATENCIÓN! EXPOTEC**  
Decora vitrinas con elemen-  
tos navideños, remodela-  
ción de interiores exposicio-  
nes Tel. 41685 — 21562  
Colón 555 — OF. 1

**GESTORIA  
COMERCIAL  
"LA ECONOMICA"**  
Mariscal Santa Cruz  
1088 4to. piso Of. 1  
Casilla 1633 - Tel 55321  
- Tramita: Títulos ba-  
chiller, pasajes, pasapor-  
tes, salvoconductos, car-  
nets, libretas servicio mi-  
litar, pagos Renta, Muni-  
cipalidad.  
- Compra venta, alqui-  
ler, anticrético, departa-  
mentos, habitaciones, ca-  
sas, terrenos, colocación  
inmediata garantiza-  
mos solvencia, propieta-  
rios no pagan comisión.

**ORQUESTA**  
Para sus fiestas Tel:  
53220.

**ESCRITORIOS**  
Fabricamos en todo  
tipo y modelos especia-  
les. Ref. Honduras 1182,  
Miraflores.

**EN SANTA CRUZ**  
-Vendo triciclo pa-  
ra reparto de mercade-  
rías, refrescos, frutas, etc  
Calle Ingavi 114-Santa  
Cruz.

**Anticrético**  
-Se ofrece dos habi-  
taciones, baño, a perso-  
nas solas.  
Miraflores—Cuba 1724

**PARA:**

- VENDER
- COMPRAR
- ALQUILAR
- OFERTAR
- VENTA DE VEHICULOS
- OFICIOS-EMPLEOS
- PRESTAMOS
- CONSIGNACIONES-ETC.

ATENDEMOS TODOS LOS DIAS DE 9:30 A 12:30 — 15:00 A 19:30  
SABADOS Y DOMINGOS DE 9:30 A 13:00

**ANUNCIE EN LOS  
ECONOMICOS de hoy**



# AURORA DE COCHABAMBA



VENDIO CARA SU "DERROTA"